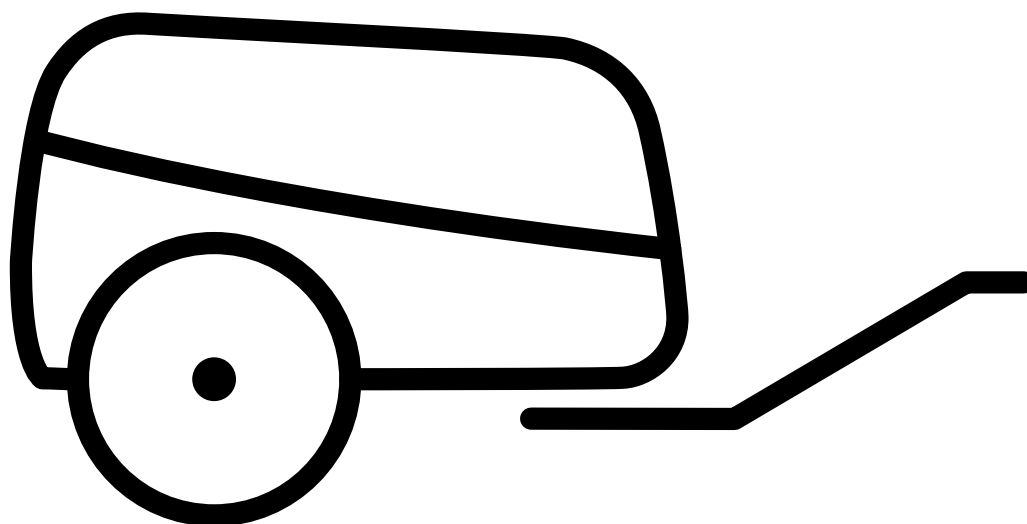




CROOZER CARGO

NÁVOD K OBSLUZE

TIRÁŽ

Vydavatel:

Croozer GmbH

An der Hasenkaule 10

50354 Hürth

Německo

Texty, údaje a zobrazení v tomto návodu se nesmí kopírovat, šířit nebo neoprávněně používat za účelem reklamy nebo sdělovat jiným.

Další návody pro používání tohoto vozidla je možné objednat u firmy Croozer GmbH nebo stáhnout na adrese www.croozer.com. Tento návod byl vyhotoven s velkou pečlivostí.

Pokud byste i přesto měli zjistit chyby, jsme vděční za každou odpovídající připomínku.

Koncepce, text, grafická úprava a redakce:

Dipl.-Ing. W. Piontek, www.technik-transparent.de

Fotografie: W. Piontek a Croozer GmbH

Obsah

Popis	2
Co je kde?	2
Systém 2 v 1	3
Co je Croozer Cargo?	4
K čemu je Croozer Cargo určen?	4
K čemu se Croozer Cargo nesmí používat?	4
Označení polohy a konvence	4
Zohledněné normy	4

Bezpečnostní pokyny	5
Symbole a upozornění	5
Tento návod je nutno si pročíst a dodržovat!	5
Požadavky na řidiče tažného jízdního kola	5
Požadavky na tažné jízdní kolo	5
Zákonná ustanovení k používání přívěsu jízdního kola	5
Než vyjedete	5
Jízda s vozíkem Croozer Cargo	5
Nájezd na hranu obrubníku a nerovnosti	6
Croozer Cargo jako vozík (příslušenství)	6
Použití, uložení a přeprava	6
Montáž, údržba a uvedení do provozu	6
Upozornění podle zákona o bateriích	6

První montáž a instalace vozíku Croozer Cargo	8
Zkontrolujte stav při dodání	8
Rozložení Croozer Cargo	9
Montáž krytu	10
Montáž a demontáž oběžných kol	10

Montáž přívěsu Croozer Cargo jako přívěsného vozíku za jízdní kolo	11
Montáž a demontáž oje	11
Montáž spojky nápravy na tažné jízdní kolo	12
Přípevnění bezpečnostního praporku	15

Na cestě s přívěsem Croozer Cargo	16
Přeprava zavazadla	16
Otevření, zavření a odstranění krytu	17
Připojení vozíku Croozer k tažnému jízdnímu kolu	18
Odpojení vozíku Croozer od tažného jízdního kola	19
Zvláštnosti jízdy s přívěsným vozíkem za jízdní kolo	20
Zvláštní vlastnosti odpružení vozu Croozer Cargo Tuure	20

Transport přívěsu Croozer Cargo	23
--	-----------

Kontrola a údržba přívěsu Croozer Cargo	24
Intervaly kontroly	24
Intervaly údržby	24
Kontrola oje a spojky	25
Kontrola textilní nástavby	25
Údržba oběžných kol	25
Kontrola tlaku vzduchu a pneumatik	25
Údržba válcové vložky zámku hlavice oje	25
Údržba os oběžných kol	25
Chování při nehodě	26

Čištění, ošetřování a skladování přívěsu Croozer Cargo	26
Jak lze přívěs Croozer Cargo vyčistit a ošetřit?	26
Jak je nutno přívěs Croozer Cargo skladovat?	26
Konečné odstavení a likvidace vozíku Croozer	27

Technické údaje	28
------------------------	-----------

Certifikovaná bezpečnost	28
---------------------------------	-----------

EU prohlášení o shodě a záruka	29
EU prohlášení o shodě	29
Prohlášení o poskytnutí záruky	29

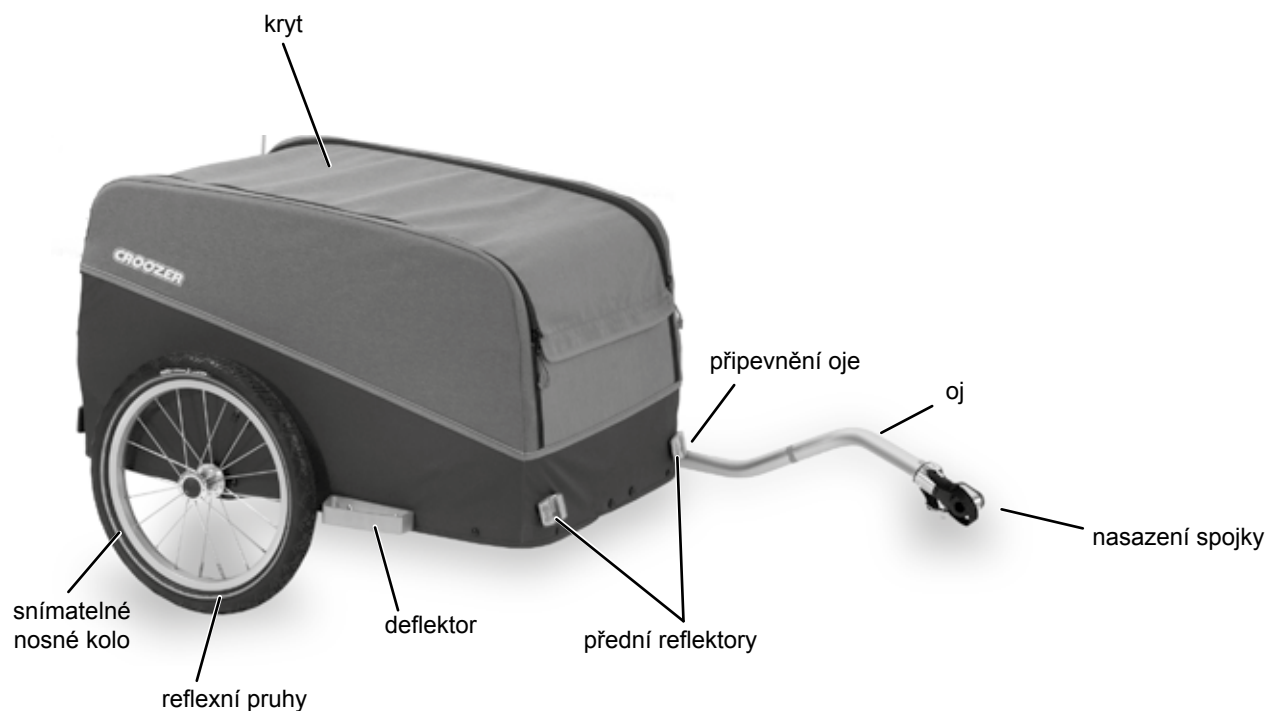
Specializovaný obchod	30
------------------------------	-----------

Další příslušenství	31
----------------------------	-----------

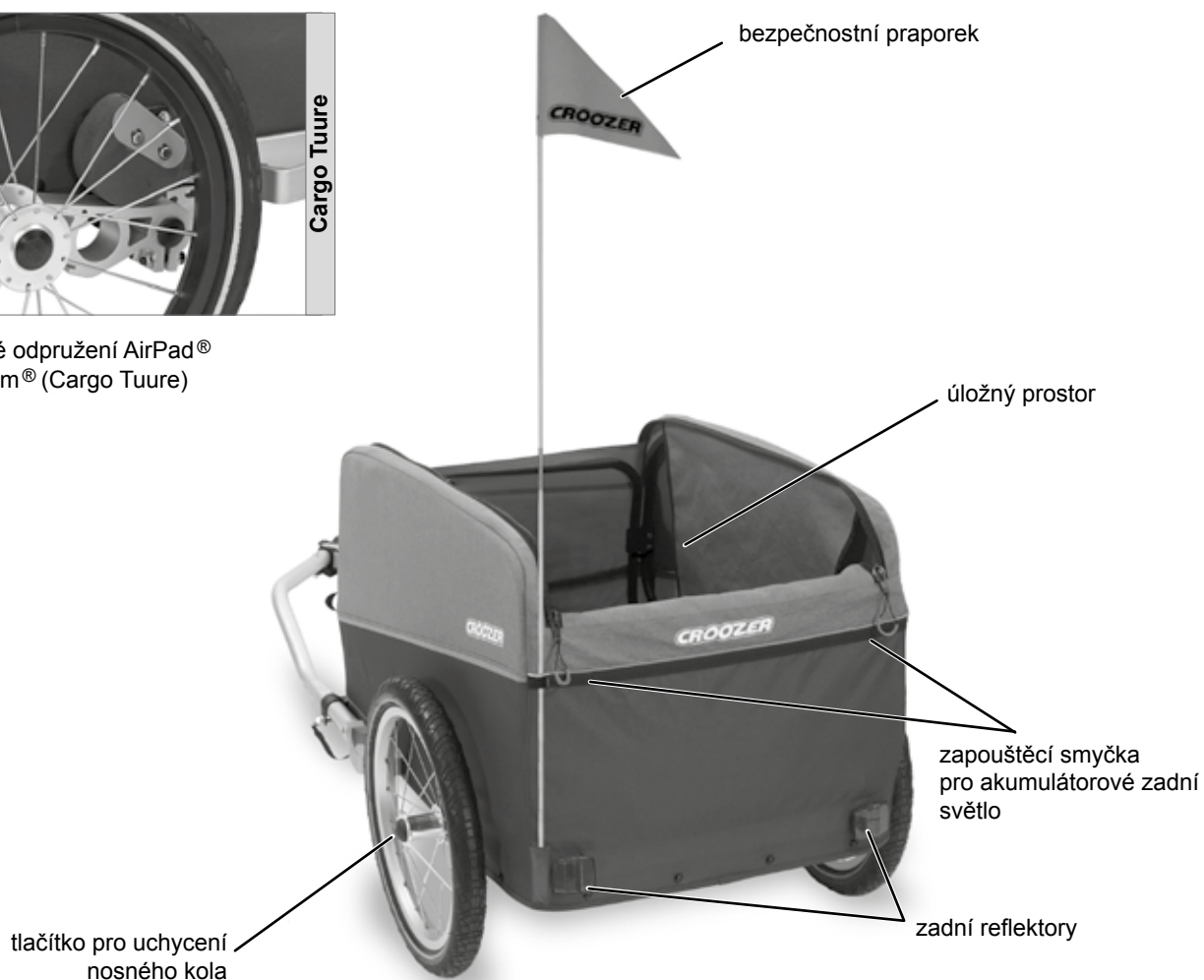
Popis

Popis

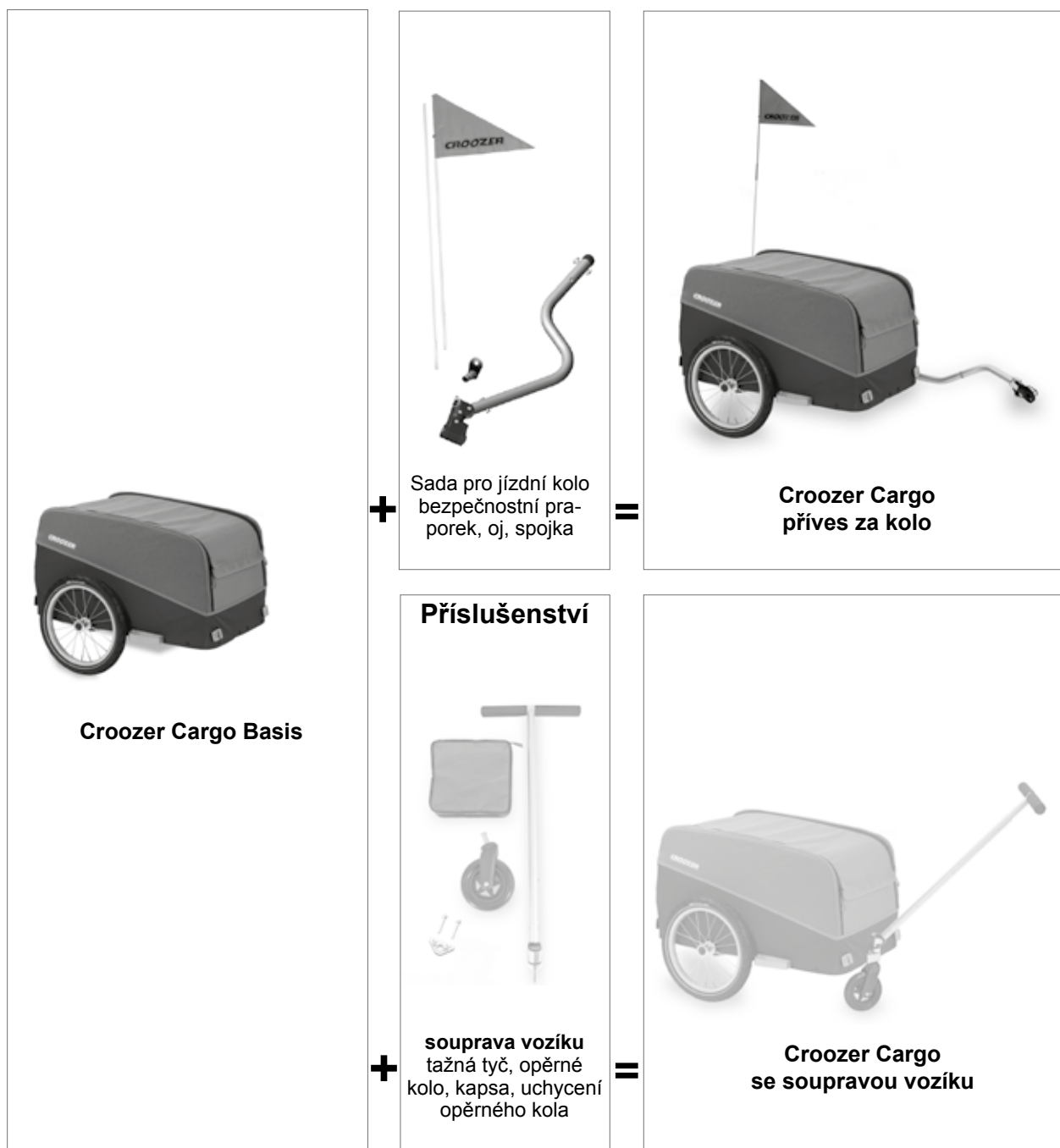
Co je kde?



Bezúdržbové odpružení AirPad® se Sylomerem® (Cargo Tuure)



System 2 v 1



Bezpečnostní systém Click & Crooz®

jednoduše zasunout, automatická aretace, uvolnění stisknutím tlačítka

pro spojku



Kulový zajišťovací kolík

(magnetický)

pro uchycení oje



Co je Croozer Cargo?

Croozer Cargo je přívěs za kolo pro přepravu nákladu. Pomocí soupravy vozíku (příslušenství) je možné Croozer Cargo pomocí několika málo hmatů přeměnit na vozík.

K čemu je Croozer Cargo určen?

Croozer Cargo je při dodržení tohoto návodu určen k soukromému použití za dne jako přívěs za kolo na ulicích a zpevněných cestách k transportu nákladů a se soupravou vozíku (příslušenství) jako vozík. Používání mimo silnice není povoleno.

Povolená celková hmotnost (přívěs + zavazadlo)	60 kg
Maximální naložení* (zavazadlo)	45 kg
Zatížení na oji	3 až 11 kg
* Údaje platí jen tehdy, pokud minimální zatížení není nižší než 3 kg a není překročeno maximální zatížení 11 kg. Viz strana 16.	

Pokud se Croozer Cargo používá jako přívěs při špatných viditelných podmínkách, při stmívání nebo v noci, musí být dodatečně vybaven osvětlením podle zákonů a pravidel silničního provozu dané země, ve které se používá. Akumulátorové světlo je možné umístit na zádi do smyčky. Croozer Cargo se smí dodatečně odborně vybavit pouze náhradními díly nebo příslušenstvím, které je povoleno firmou Croozer GmbH.

K čemu se Croozer Cargo nesmí používat?

Jakékoliv použití, které není uvedeno v předchozí části, není povoleno. Croozer Cargo se nesmí používat k přepravě dětí nebo zvířat. Souprava vozíku (příslušenství) se nesmí používat při joggingu nebo skatingu. Pracovní využití, nadměrné naložení, příliš vysoké rychlosti (vyšší než 25 km/h při provozu kola s přívěsem nebo vyšší než rychlost kroku v úzkých zatáčkách nebo vyšší než rychlost kroku v provozu se soupravou vozíku, nesvědomitě odstranění poruch a používání na nebezpečných cestách není dovoleno.

Croozer Cargo se nesmí připojovat za motorizovaná vozidla jako např. motorizovaná kola nebo mopedy. To platí také pro kola s elektrickým pohonem, která mohou jet rychleji než 25 km/h. Spojka nápravy se nesmí montovat na kola s elektrickým pohonem zadního kola, výjimkou je povolení výrobce. Za škody, které mohou být způsobeny nedodržením těchto podmínek, nepřebírá firma Croozer GmbH žádnou záruku.

Označení polohy a konvence

Označení polohy „vpravo“ a „vlevo“ se v tomto návodu, pokud není uvedeno jinak, uvádí vždy ve směru chodu.

Popisy v tomto návodu k obsluze platí i pro modely Croozer Cargo Kalle, Pakko a Tuure. Z důvodu přehlednosti je však na obrázku zobrazen pouze Croozer Cargo Pakko.

V místech, která se týkají všech modelů, je pro zjednodušení uveden pouze model Croozer Cargo. Na místech, kde se oba modely odlišují, jsou tyto modely popsány odděleně a označeny následovně:

Cargo Pakko

Cargo Kalle

Cargo Tuure

Zohledněné normy

Byly zohledněny následující normy:
DIN EN 15918:2017-05

Bezpečnostní pokyny

Symbyly a upozornění



NEBEZPEČÍ!

Toto varování upozorňuje na nebezpečí, které vede k těžkým poraněním nebo smrti, pokud se nedodrží odpovídající požadavky k úkonům.



VAROVÁNÍ!

Toto varování upozorňuje na nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním nebo smrti, pokud se nedodrží odpovídající požadavky k úkonům.



POZOR!

Toto varování upozorňuje na nebezpečí, které může vést k lehkým poraněním, pokud se nedodrží odpovídající požadavky k úkonům.

UPOZORNĚNÍ!

Toto varování upozorňuje na hrozící poškození přívěsu Croozer Cargo nebo prostředí, pokud se nedodrží odpovídající požadavky k úkonům.

Tip: Tady jeden tip k zacházení s vozíkem Croozer Cargo.

Tento návod je nutno si pročíst a dodržovat!

Tento návod obsahuje informace, které jsou pro vaši bezpečnost stejně jako bezpečnost jiných účastníků provozu velice důležité. Proto si celý návod pečlivě přečtěte a dbejte přesně na veškeré pokyny. Pokud by bylo něco nejasného, obraťte se na svého prodejce Croozer. Uchovejte tento návod pro případné pozdější použití. Předajte tento návod dále, pokud Croozer Cargo prodáte nebo dáte dál. Dbejte také na návod tažného jízdního kola.

Požadavky na řidiče tažného jízdního kola

Informujte se v případě pochybností o zákonných ustanoveních daného státu nebo oblasti, ve kterém/které chcete Croozer Cargo používat.

Požadavky na tažné jízdní kolo

Tažné jízdní kolo musí být ze strany výrobce povoleno k tažení přívěsu, musí se nacházet ve vynikajícím technickém stavu a být vybaveno účinnými brzdami. Uvědomte si, že brzdná dráha se při jízdě s přívěsem za jízdní kolo prodlužuje. K tažení přívěsů za jízdní kola se nesmějí používat žádná motorizovaná vozidla. Výjimku tvoří elektrokola (pedelec), jejichž pohon svalovou silou podporuje elektromotor a která právně platí jako jízdní kola. Povolena nejsou elektrokola, pro které je nutná registrace, která dosahují při podpoře motoru rychlosti 45 km/h. Aby se zaručilo bezpečné nakládání a vykládání, mělo by být tažné jízdní kolo vybaveno stabilními postranními stojany.

Informujte se v případě pochybností o zákonných požadavcích na tažné jízdní kolo daného státu nebo oblasti, ve kterém/které chcete Croozer Cargo používat.

Croozer Cargo se smí připojit pouze za tažná jízdní kola se zadním kolem s pneumatikou velikosti 26 až 29 coulů (559 až 635 mm). Tyto údaje se nacházejí na boční straně zadního kola. Například údaj 42-622 znamená 42 mm šířka a 622 mm (tedy 28 coulů) průměr pneumatiky.

Zákonná ustanovení k používání přívěsu jízdního kola

Informujte se v případě pochybností o zákonných požadavcích pro tažení přívěsu za jízdní kolo daného státu nebo oblasti, ve kterém/které chcete Croozer Cargo používat.

Než vyjedete ...

Seznamte se s přívěsem Croozer Cargo, než v něm budete přepravovat náklad. Před první jízdou ve veřejném silničním provozu doporučuje Croozer GmbH zkušební jízdu v klidném terénu bez dopravy. Tak je možné se seznámit s jízdním chováním a rozměry přívěsného vozíku.

Nebezpečí sevření

Při rozkládání a skládání vozíku Croozer Cargo hrozí na pohyblivých částech rámu a zablokování nástavce nebezpečí sevření prstů a rukou.

Jízda s vozíkem Croozer Cargo

Před každou jízdou zkontrolujte:

- Jsou oběžná kola aretována (strana 10)?
- Je zablokování nástavce aretováno (strana 9)?
- Je oj správně namontována a zajištěna? Je přívěs se spojkou na tažném kole správně upevněn a zajištěn zachytným pásem? Jsou všechny bezpečnostní čepy správně nasunuty a zabezpečeny? Žádné zajišťovací kolíky nesmí volně viset dolů.
- Je tlak v pneumatikách správný? Minimální a maximální tlak vzduchu je uveden na straně pneumatiky a nesmí být nižší nebo vyšší než uvedené mezní hodnoty. (viz také strana 25) Nepoužívejte žádné pneumatické kompresory, např. na čerpacích stanicích. Hadice nebo pneumatiky by mohly prasknout.

Jízdy v zatáčkách

Do zatáček vjíždějte pouze rychlostí kroku. Především u elektrokol se rychlost často podceňuje. Přívěs by mohl být odstředivou silou vynesena ze zatáčky a mohl by se převrátit, což by mohlo vést k nehodám s ohrožením života.

Jízda v klesání

Snižte při jízdě v klesání vždy svou rychlost. Příliš vysokou rychlostí by se mohl přívěs vymrštit, což by mohlo vést ke zraněním a ohrožení života.

Nájezd na hranu obrubníku a nerovnosti

Pokud najedete pouze s jedním kolem přívěsu za jízdní kolo na obrubník nebo jiné nerovné povrchy, může se přívěs na jedné straně zvednout od země a převrátit se, což může vést k nehodě s ohrožením života. Zejména prázdný nebo jen lehce naložený přívěs k tomu má tendenci. Najíždějte proto na takové překážky velmi pomalu a opatrně. Nejezděte nikdy na schody nebo pojízdné schody.

Bud'te viditelní pro jiné

Aby Croozer Cargo jako přívěs za jízdním kolem lépe viděli i jiní účastníci provozu, je nutno vždy připevnit bezpečnostní praporek.

Pokud byste chtěli Croozer používat jako přívěsný vozík za jízdní kolo při špatné viditelnosti, za soumraku nebo ve tmě, musí být vybaven funkčním osvětlovacím zařízením. Zjistěte si právní požadavky země nebo regionu, ve kterém hodláte přívěs používat.

Převážení věcí

Nepřepravujte ve vozíku nikdy nezajištěná zavazadla, aby nedošlo k nechtěnému posunutí těžiště, a tak omezení bezpečnosti jízdy. Nepřepravujte žádné předměty, které by překročily rozměry přívěsu. Neupevňujte žádné náklady jako tašky na vnější straně přívěsu. Ty ovlivňují stabilitu a jízdní vlastnosti vozíku Croozer Cargo, což může vést k nehodám se zraněními, ohrožujícími život. Menší předměty můžete uložit v kapse ve vnitřním prostoru přívěsu.

Croozer Cargo jako vozík (příslušenství)

Croozer Cargo se soupravou vozíku (příslušenství) není povolen pro běh nebo skating. Nejvyšší povolená rychlost je rychlost kroku.

Použití, uložení a přeprava

Croozer Cargo nesmí být ani ve složeném stavu přepravován na střeše motorového vozidla.

Nepoužívejte Croozer Cargo při teplotě pod -20°C a také ho neukládejte při takových teplotách.

Montáž, údržba a uvedení do provozu

První montáž a předání

Pokud jste Croozer Cargo zakoupili v místním obchodě, měl by prodejce namontovat spojku na tažné kolo. Při zakoupení v zásilkovém obchodě doporučujeme nechat provést první montáž v odborném servisu. Kromě toho je prodejce povinen předat zákazníkovi veškeré důležité informace o použití přívěsu Croozer Cargo. Autorizovaného odborného prodejce vozíku Croozer najdete na croozer.com.

Technický stav

Croozer Cargo se smí používat pouze v technicky bezvadném stavu a je nutno pravidelně kontrolovat poškození na kolech, oji, rámu, struktuře látky, bezpečnostních čepích a spojce. Případná poškození je nutno nechat opravit odborně, nejlépe v servisu.

Intervaly údržby a úkony, které jsou uvedeny v tomto návodu, je nutno v každém případě dodržet a provést.

Jízda s přívěsem Croozer Cargo, který není technicky v bezvadném stavu, může vést k nehodám se zraněními, která jsou životu nebezpečná.

Odborná montáž a oprava

Croozer Cargo musí být odborně smontován. Dbejte na pokyny ke správné montáži spojky, oje a soupravy vozíku (příslušenství). Pokud byste měli nějaké pochybnosti, obraťte se prosím na odborného prodejce. Opravy se smějí provádět pouze odborně s použitím originálních dílů, pokud možno v odborném servisu. Neodbornou montáží nebo opravami mohou vzniknout nehody se zraněními, která jsou životu nebezpečná.

Vhodné příslušenství a originální náhradní díly

Používejte pouze příslušenství a originální náhradní díly povolené firmou Croozer GmbH. Pouze ty jsou ve spojení s vozíkem Croozer Cargo bezpečné. V případě pochybností se obraťte na odborného prodejce. Použití nepovoleného příslušenství nebo nevhodných náhradních dílů vede k nehodám se životu nebezpečnými zraněními. Za takto vzniklé škody nepřijímá společnost Croozer GmbH žádnou záruku.

Změny a přestavby

Z bezpečnostních důvodů se nesmějí na vozíku Croozer Cargo provádět žádné přestavby nebo změny.

Nesmějí se montovat žádné přídatné díly jako další nosič zavazadel atd. Nesmějí být zabudovány žádné elektrické pohony. Provádění přestaveb a změn může vést k nehodám s ohrožením života. Přestavby nebo změny na vozidle vedou k zániku záruky. Za škody nepřijímá společnost Croozer GmbH žádnou záruku.

Upozornění podle zákona o bateriích

Osvětlení našich přívěsů je vybaveno bateriemi nebo dobíjecími bateriemi. Podle zákona o bateriích jsme povinni vás jako spotřebitele informovat o vrácení baterií a dobíjecích baterií. Po použití je můžete odevzdat na obecním sběrném místě nebo u místního prodejce. Baterie obsahující škodlivé látky jsou označeny značkou tvořenou přeškrtnutou popelnicí a chemickým symbolem (Cd, Hg nebo Pb) těžkého kovu, který je považován za obsahující škodlivé látky.

První montáž a instalace vozíku Croozer Cargo

Pokud jste Croozer Cargo zakoupili v místním obchodě, měl by prodejce namontovat spojku na tažné kolo a předat Croozer Cargo připravené k jízdě. Při zakoupení v zásilkovém obchodě doporučujeme nechat provést první montáž v odborném servisu. Kromě toho je prodejce povinen předat zákazníkovi veškeré důležité informace o použití přívěsu Croozer Cargo. Pokud se to takto provede, můžete některé kroky v tomto návodu přeskočit.

Pokud jste Croozer Cargo takto nepřevzali, pak si ho nechte od odborného prodejce smontovat nebo postupujte následovně. Není k tomu nutné žádné nářadí. K odpojení připevnění rámu potřebujete nůžky.



VAROVÁNÍ!

Croozer Cargo musí být odborně smontován! Neodbornou montáží nebo opravami mohou vzniknout nehody se zraněními, která jsou životu nebezpečná.

Zkontrolujte stav při dodání

Croozer Cargo bude dodán v krabici. Aby byla krabice co možná nejmenší, je Croozer Cargo složen (1). Všechny díly, které se k transportu snímají, se nacházejí uvnitř přívěsu.

1. Vyjměte složený Croozer Cargo z krabice a odstraňte z přívěsu a jednotlivých částí všechny obalové fólie. Součásti obalu pak předejte k recyklaci. Krabici a kartonové desky si uschovejte např. pro pozdější přepravu.
2. Přestřípněte např. štipacími kleštěmi kabelové stahovací pásky, kterými je upevněn rám vozu Croozer Cargo a ostatní díly jsou zajištěny proti sklouznutí.
3. Rozložte přívěs a vyjměte všechny jednotlivé části z jeho vnitřku. Mezi těmito díly se nacházejí:
 - oběžná kola (2),

Tip: U modelů Pakko a Tuure jsou obě kola uvnitř přívěsu, u modelu Kalle je jedno kolo uvnitř a jedno kolo je upevněno pod základní deskou.

- Oj se spojkou nápravy (3) a třemi klíči,
 - bezpečnostní praporek (4),
 - a tento návod k obsluze (5).
4. Odstraňte všechny obalové fólie z jednotlivých dílů a předejte je později k recyklaci. Krabici si uschovejte např. pro pozdější přepravu.



Cargo Kalle



Rozložení Croozer Cargo

1. Postavte složený přívěs na pevný a čistý podklad.



2. Odtáhněte oba boční díly (1) od sebe a přesuňte případně látku přes trubky rámu, aby byly zipy vedle sebe a probíhaly paralelně.



3. Vytáhněte zadní trubku rámu (2) dozadu a zatlačte ji do uzávěru (3), až slyšitelně a citelně zapadne.

4. Vytáhněte přední trubku rámu (4) dopředu a zatlačte ji do uzávěru (5), až slyšitelně a citelně zapadne.



POZOR!

Nebezpečí pohmoždění! Dbejte na to, aby se vaše ruce nebo prsty nedostaly mezi trubky rámu. Při nedodržení může dojít k bolestivým zraněním.

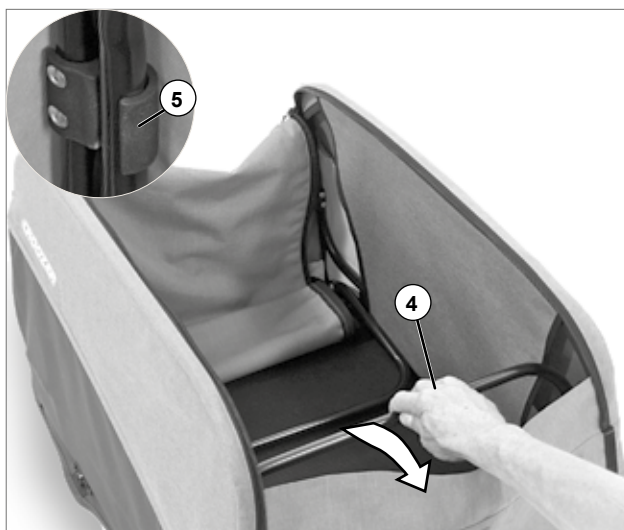
Tip: U nového vozíku Croozer Cargo musíte vydat více síly, protože látka ještě není vytažená a klade odpor.

5. Zkontrolujte nakonec, jestli jsou všechny čtyři uzávěry (3 a 5) správně zablokovány tak, že se pokusíte trubky rámu (2 a 4) pomocí malé síly posunout dovnitř. Nesmí se při takovém tlaku pohnout.

UPOZORNĚNÍ!

Při jízdě s nesprávně zablokovánými uzávěry by se Croozer Cargo mohl nechtěně složit.

6. Při složení přívěsu postupujte obráceně. Otevřete zcela kryt a uvolněte všechny čtyři uzávěry (3 a 5 na obou stranách).



Montáž krytu

Kryt je odnímatelný a je připevněn k zadní části přívěsu pomocí dvou oddělitelných obousměrných zipů.

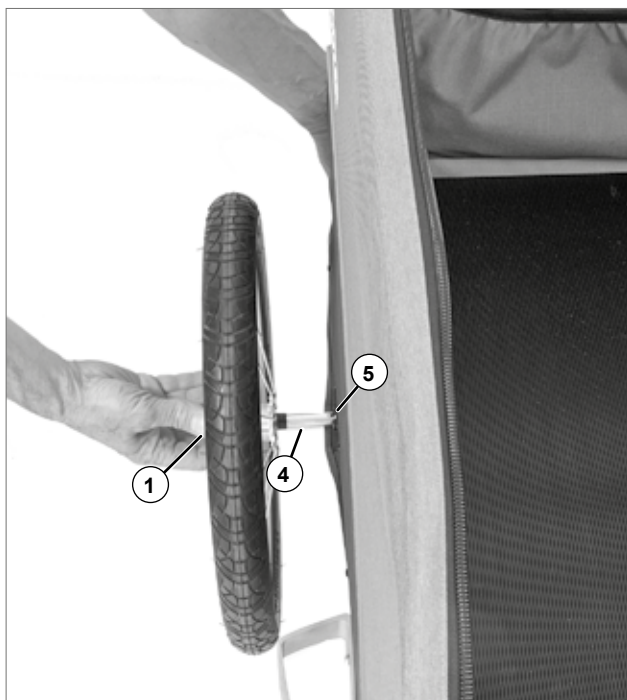
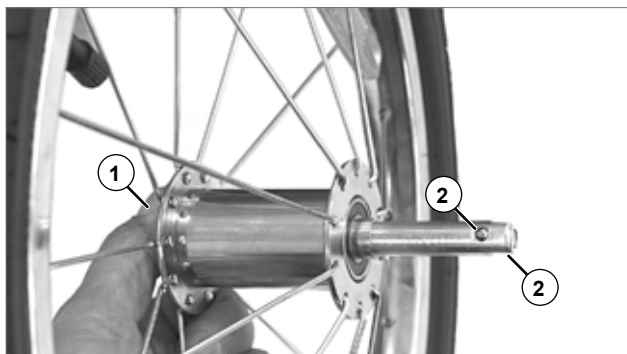
Takto můžete kryt připevnit na obou stranách a částečně nebo úplně ho zavřít. V případě potřeby ho můžete také zcela sundat.



Montáž a demontáž oběžných kol

Oběžná kola vozíku Croozer Cargo jsou vybavena nápravami s tlačítkem. Stlačením protiprašné čepičky (1) na náboji kola se uvolní zajišťovací kuličky (2), které blokují oběžná kola. Proto je možné oběžná kola namontovat a vymontovat pouze se stisknutou protiprašnou čepičkou.

1. Odstraňte kartonové desky z náprav oběžných kol. Uchovejte je pro případnou pozdější přepravu přívěsu Croozer Cargo.
2. Nadzdvihněte jednou rukou zadní část přívěsu Croozer Cargo.
3. Stiskněte protiprašnou čepičku (1) na náboj oběžného kola.
4. Posuňte nápravu (4) oběžného kola zcela dovnitř uchycení nápravy (5) vozíku Croozer Cargo a pusťte protiprašnou čepičku.
5. Pokuste se vytáhnout oběžné kolo, aniž byste protiprašnou čepičku stlačili. Tak vyzkoušíte, jestli je oběžné kolo správně zablokováno. Nesmí být možné ho vytáhnout.
6. Namontujte druhé oběžné kolo stejným způsobem.



VAROVÁNÍ!

Zkontrolujte po montáži zablokování zasunutím a vytáhnutím obou oběžných kol! Oběžná kola se nesmějí vytahovat bez stlačení protiprašné čepičky. Oběžná kola, která nejsou plně zablokována, se mohou při jízdě uvolnit, což by mohlo vést k nehodám se zraněními, která jsou životu nebezpečná.

7. Pro demontáž oběžných kol postupujte v opačném pořadí. Stiskněte protiprašnou čepičku (1) a vytáhněte oběžné kolo.

Montáž přívěsu Croozer Cargo jako přívěsného vozíku za jízdní kolo

Montáž a demontáž oje

Oj se montuje vepředu na levé straně vozíku Croozer Cargo z pohledu ve směru jízdy.

Vozík Croozer Cargo se montuje na levou stranu kola ve směru jízdy.

1. Přívěs Croozer Cargo lehce zdvihněte.
2. Vytáhněte zajišťovací kolík (1), pokud je ještě v uchycení oje.
3. Přidržte oj (2) v úhlu cca 45° k uchycení oje (3) a zasuňte zdířku (4) na čep (5) na rámu přívěsu Croozer.

UPOZORNĚNÍ!

Dbejte na to, aby se pásek zajišťovacího kolíku neskřípl! Mohl by se tak poškodit.

4. Otočte oj nahoru k uchycení oje a zajišťovací kolík (1) až na doraz oběma otvory v uchycení oje. Hlava zajišťovacího kolíku je magnetická a drží na uchycení oje.



VAROVÁNÍ!

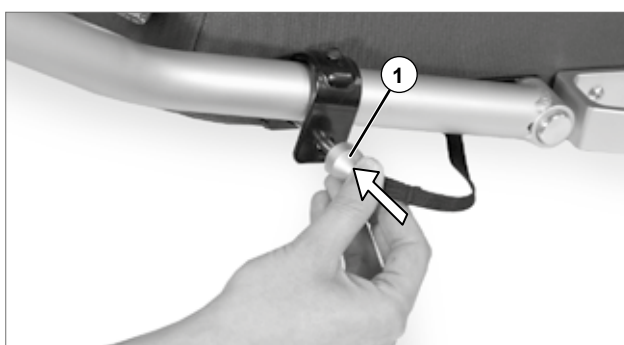
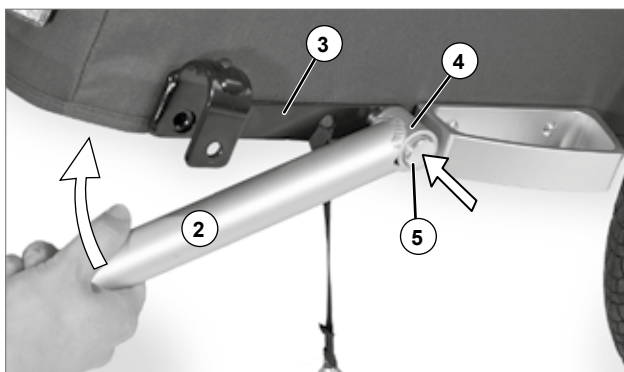
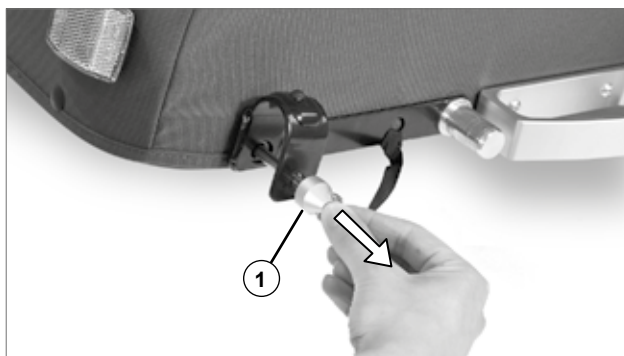
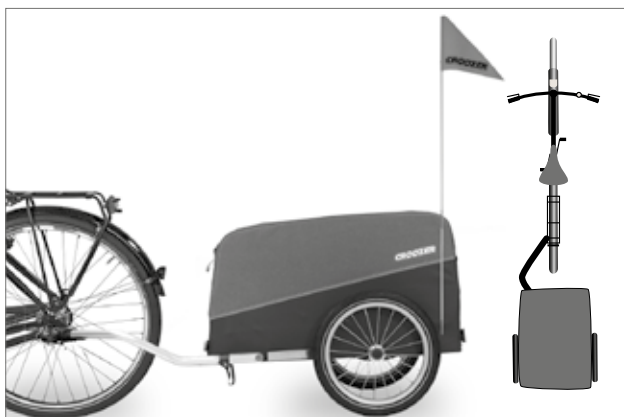
Ujistěte se, že je zajišťovací kolík zasunut v obou otvorech až na doraz a nemůže se sám uvolnit! Pokud nebude bezpečnostní kolík správně zasunut, může se oj během jízdy uvolnit, což může vést k nehodám se zraněními, která jsou životu nebezpečná.

5. Při demontáži oje postupujte obráceně.

UPOZORNĚNÍ!

Po demontáži oje nenechávejte nikdy viset volný zajišťovací kolík dolů! Mohly by se odtrhnout a poškodit části vozidla.

Magnetický zajišťovací kolík by se neměl dotýkat podlahy. Mohla by přitahovat magnetické nečistoty.



Montáž spojky nápravy na tažné jízdní kolo

Spojka se montuje vždy na levé straně tažného jízdního kola ve směru jízdy. Skládá se ze dvou částí: z nasazení spojky (1), které je připevněno na oji přívěsu, a spojky nápravy (2), která je namontována na ose zadního náboje kola.

Než namontujete spojku nápravy, musíte zkontrolovat, jestli je vaše jízdní kolo pro provoz s přívěsem povoleno. Podívejte se do návodu k obsluze kola, informujte se u výrobce nebo se zeptejte odborného prodejce kol.



VAROVÁNÍ!

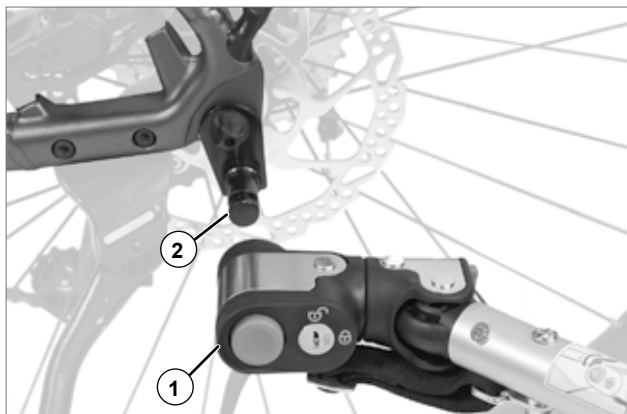
Tažné jízdní kolo musí být vhodné pro provoz s přívěsem. Jízda s přívěsným vozíkem za jízdním kolem, které k tomu není určeno, může vést ke zlomení rámu nebo jiným problémům s materiálem. Důsledkem může dojít ke zraněním, která jsou životu nebezpečná.

Pokud si skutečně nebudete jisti, jak odborně připevnit spojku nápravy, obraťte se na odborný servis.



VAROVÁNÍ!

Spojka nápravy musí být namontována odborně. Nesprávně namontovaná spojka nápravy se může během jízdy uvolnit a vést ke zraněním, která jsou životu nebezpečná.

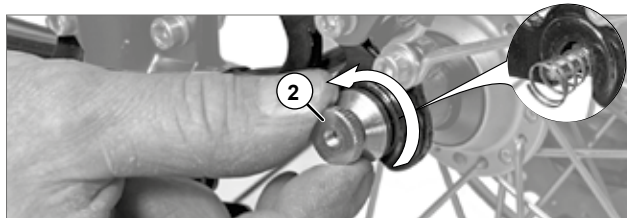
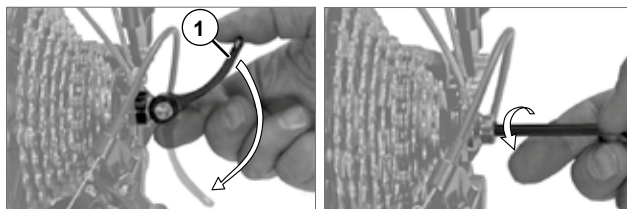


Montáž spojky nápravy na tažném jízdním kole s rychloupínačem

Upínací páčka rychloupínače se musí nacházet na pravé straně jízdního kola ve směru jízdy. Pokud se nachází na levé straně, musíte rychloupínač vyjmout a z pravé strany zabudovat. Postupujte podle informací v návodu k obsluze nebo vyhledejte odborný servis.

Tip: Pokud vaše kolo není vybaveno běžnými rychloupínači, ale výsuvnými čepy kola s páčkou rychloupínače, je nutno je nahradit výsuvnými čepy, které jsou součástí příslušenství vozíku Croozer. Jako příslušenství jsou k dostání ještě další osy spojky.

1. Zvedněte páčku rychloupínače (1) na zadním kole tažného jízdního kola nebo uvolněte šroub s vnitřním šestihranem (5 mm) podle verze osy rychloupínače. Často je směr pohybu upínací páčky označen nápisem „OPEN“ (otevřít).
2. Vyšroubujte axiální matici (2) rychloupínače proti směru hodinových ručiček. Pozor, pod ní se nachází malá pružina, která by mohla vyskočit.



3. Nasadíte spojku nápravy (3) na osu rychloupínače, aniž byste odstranili pružinu.
4. Našroubujete axiální matici (2) ve směru hodinových ručiček minimálně pěti plnými otáčkami na závit osy rychloupínače.



VAROVÁNÍ!

Při méně než pěti plných otáčkách není zajištěna žádná dostatečná upínací síla, což může vést ke zraněním se smrtelnými následky. Osa rychloupínače je v takovém případě příliš krátká a je nutno ji nahradit. Obratťe se na servis.

5. Vyrovnáte zadní kolo a uzavřete upínací páčku rychloupínače (1) nebo utáhněte šroub s vnitřním šestihranem podle verze osy rychloupínače. Často je směr pohybu upínací páčky označen nápisem „CLOSE“ (zavřít). Vyvinutou sílu je nutno přibližně od poloviny dráhy zvýšit. V poslední části krátce před koncovou pozicí lze s upínací páčkou hýbat jen stěží. V koncové pozici musí páčka probíhat paralelně k rámu a nesmí odstávat.
6. Zkontrolujte, jestli je rychloupínač skutečně pevně zavřen tak, že zkusíte uzavřený rychloupínač otočit kolem vlastní osy.

Pokud by bylo možné rychloupínač otočit, není upínací síla dostatečná. Otevřete upínací páčku a zašroubujte přítužnou matici o půl otáčky ve směru hodinových ručiček. Opakujte kroky 5 a 6.

Pokud by nebylo možno upínací páčku zcela zavřít, otevřete ji a zašroubujte přítužnou matici o půl otáčky proti směru hodinových ručiček. Opakujte kroky 5 a 6. Dbejte na to, aby přítužná matice byla našroubována minimálně pěti otáčkami na závit osy rychloupínače.



VAROVÁNÍ!

Při méně než pěti plných otáčkách není zajištěna žádná dostatečná upínací síla, což může vést ke zraněním se smrtelnými následky. Osa rychloupínače je v takovém případě příliš krátká a je nutno ji nahradit. Obratťe se na servis.

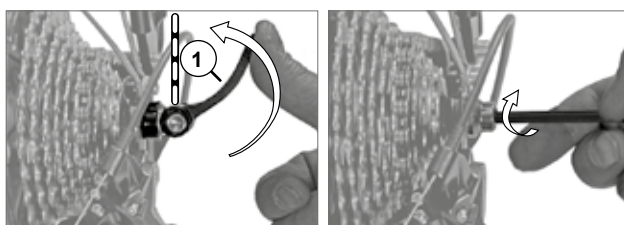
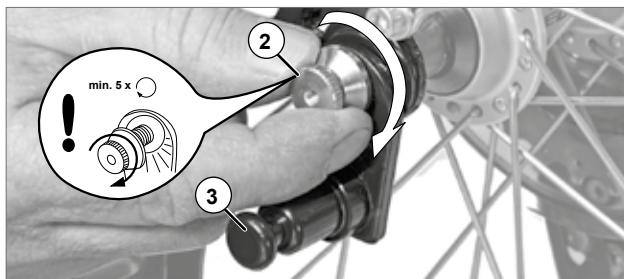
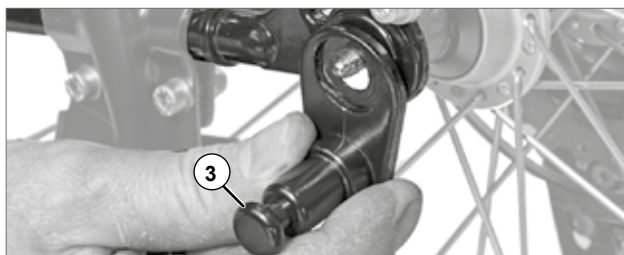
Tip: Pokud by nebylo žádné místo pro montáž spojky nápravy nebo pokud by závit osy byl příliš krátký, můžete použít také rychloupínač s integrovanou spojkou Click & Crooz® který nahradí stávající osu rychloupínače.

7. Zkuste nakonec zadním kolem pohybovat do konců, abyste se přesvědčili, že jsou správně upevněná.



VAROVÁNÍ!

Zadní kolo je nutno po montáži spojky nápravy správně upevnit. Nesprávně upevněné zadní kolo může při jízdě vést k nehodám se zraněními, která jsou životu nebezpečná. Postupujte podle návodu k obsluze svého taženého jízdního kola.



Příslušenství



croozer.com

Montáž přívěsu Croozer Cargo jako přívěsného vozíku za jízdní kolo

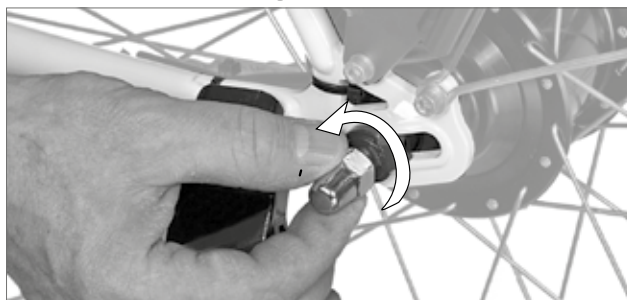
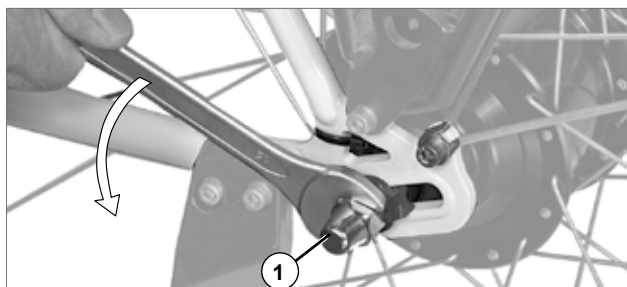
Montáž spojky nápravy na jízdním kole s plným hřídelem

1. Vyšroubujte axiální matici (1) na levé straně zadního kola proti směru hodinových ručiček.

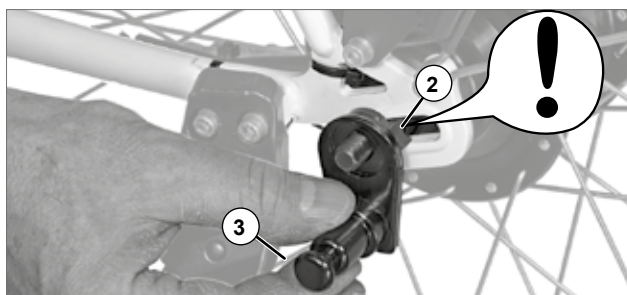


VAROVÁNÍ!

Zde umístěnou pojistnou podložku (2) nesmíte v žádném případě odstranit. Zabraňuje, aby se zadní kolo protáčelo na koncích. Jízda bez pojistné podložky může vést k nehodám s ohrožením života.



2. Nasadíte spojku nápravy (3) na osu, aniž byste odstranili pojistnou podložku.

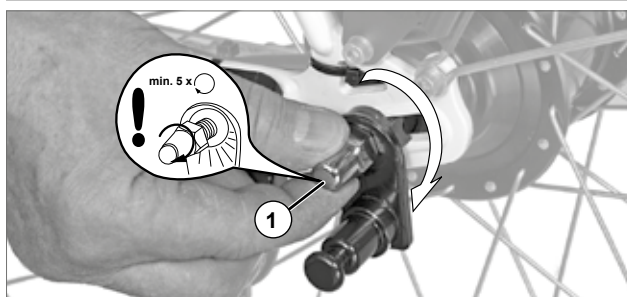


3. Našroubujte matici náprav (1) minimálně pěti plnými otáčkami na závit osy plného hřídele.



VAROVÁNÍ!

Při méně než pěti plných otáčkách není zajištěna žádná dostatečná svěrná síla, což může vést ke zraněním se smrtelnými následky. Univerzální spojka nápravy se nesmí namontovat! Obráťte se na servis.

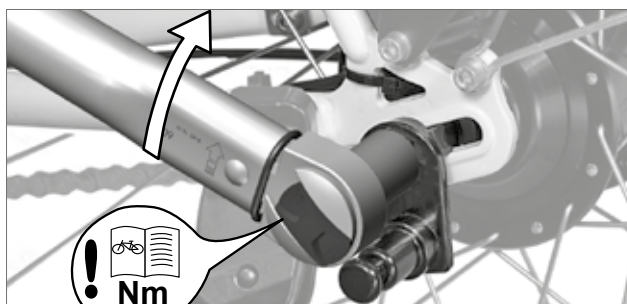


4. Vyrovnajte zadní kolo a utáhněte axiální matici utahovacím momentem uvedeným v návodu k obsluze. Přidržíte přitom pevně spojku nápravy.
5. Zkuste nakonec zadním kolem pohybovat do konců, abyste se přesvědčili, že jsou správně upevněná.



VAROVÁNÍ!

Zadní kolo je nutno po montáži spojky nápravy správně upevnit. Nesprávně upevněné zadní kolo může při jízdě vést k nehodám se zraněními, která jsou životu nebezpečná. Postupujte podle návodu k obsluze svého taženého jízdního kola. Obráťte se v případě pochybností na odborný servis.



Tip: Pokud by nebylo žádné místo pro montáž spojky nápravy nebo pokud by závit osy byl příliš krátký, můžete použít také rychloupínač s integrovanou spojkou Click & Crooz®, který lze obdržet jako příslušenství a který nahradí stávající osu rychloupínače.

Příslušenství



croozer.com



Přípevnění bezpečnostního praporeku

Aby ostatní účastníci provozu mohli Croozer Cargo lépe vidět, měli byste vždy používat dodaný bezpečnostní praporek. Tím zvýšíte svoji bezpečnost i bezpečnost jiných účastníků provozu.

Pro bezpečnostní praporek jsou na levé straně umístěny smyčka (2) a látkový tunel (3).

1. Zasuňte obě části tyče (1) do sebe.
2. Zasuňte tyč bezpečnostního praporeku skrz smyčku (2) a látkový tunel (3).

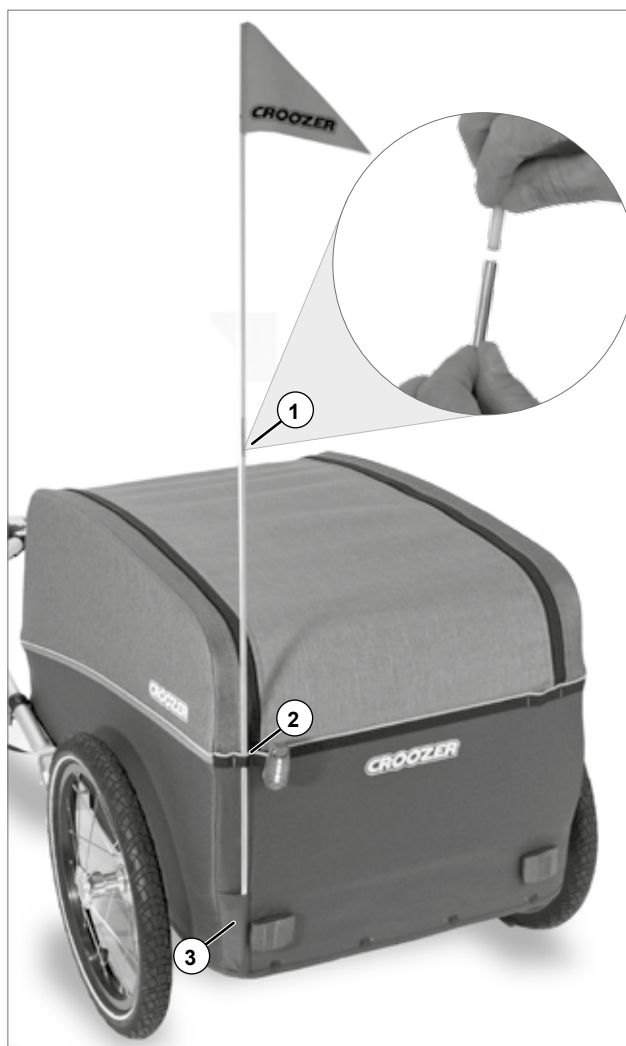


VAROVÁNÍ!

Když používáte Croozer Cargo jako přívěsný vozík za jízdní kolo, musí být bezpečnostní praporek vždy namontován. Bez bezpečnostního praporeku by Croozer Cargo mohl být v silničním provozu lehce přehlédnut, což by mohlo vést ke zraněním se smrtelnými následky.

UPOZORNĚNÍ!

Tyč musí být v každém případě zasunuta do obou upevnění, a sice skrz smyčku (2) a látkový tunel (3). Jinak by mohla tyč během jízdy vypadnout.



Na cestě s přívěsem Croozer Cargo

Přeprava zavazadla

Naložení a zavazadlová přihrádka

Úložná plocha (1) přívěsu Croozer Cargo nabízí dostatečné místo pro větší zavazadla.

Rozdělte náklad rovnoměrně a dbejte na to, aby těžké předměty byly pokud možno položeny nad nápravami oběžného kola (2). Jednostranné zatížení působí negativně na jízdní chování přívěsu.



VAROVÁNÍ!

Nepřepravujte nikdy nezajištěná zavazadla ve vnitřním prostoru přívěsu Croozer Cargo! Zavazadla by mohla sklouznout a vést k náhlému posunutí hmotnosti. Nepřepravujte žádné předměty, které by překročily rozměry přívěsu. Neupevňujte žádné náklady jako tašky na vnější straně přívěsu. Následkem by mohlo být nekontrolované jízdní chování přívěsu a s případně smrtelnými zraněními.

Dbejte na následující hmotnostní limity, které platí pro přívěs Croozer Cargo:

Maximální naložení* (zavazadlo)	45 kg
---	-------

* Údaje platí jen tehdy, pokud minimální zatížení není nižší než 3 kg a není překročeno maximální zatížení 11 kg. Viz níže.



VAROVÁNÍ!

Přívěsný vozík nesmíte v žádném případě přetížít a zatížení oje nesmí být nižší nebo vyšší než 3 až 11 kg! Dbejte na rovnoměrné rozložení hmotnosti. Jinak se mohou jízdní vlastnosti nepříznivě změnit a vést k nehodám se zraněními, která jsou životu nebezpečná.

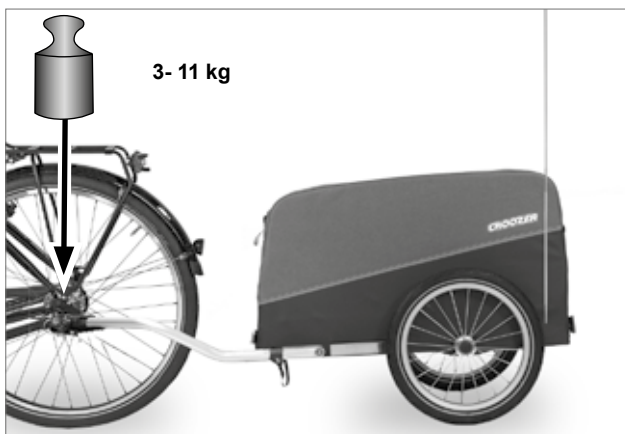
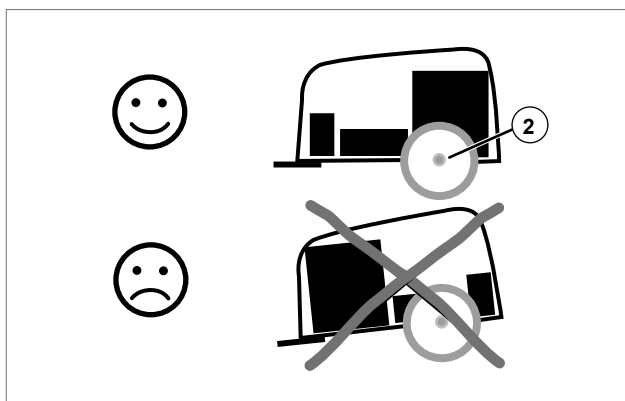
Rozložení hmotnosti a zatížení na oji

Zatížení na spojce přívěsného vozíku se musí pro bezpečné jízdní chování pohybovat mezi 3 až 11 kg a souvisí s optimálním rozložením hmotnosti.

Leží-li těžiště příliš daleko vpředu, je spojka příliš silně zatížena. Pokud je těžiště příliš vzadu, může zadní kolo tažného kola ztratit kontakt s vozovkou, zejména na konci zatáček. Leží-li těžiště příliš bočně, může se přívěsný vozík v zatáčkách rychleji převrhnout. Zkontrolujte zatížení na oji předtím, než použijete Croozer Cargo jako přívěsný vozík za jízdní kolo.

Abyste si byli jisti, použijte osobní váhu a postupujte následovně:

1. Postavte osobní váhu vedle oje naloženého a nepřipojeného přívěsného vozíku.
2. Postavte se na osobní váhu a poznamenejte si svou hmotnost.
3. Zvedněte oj za spojku cca 30 cm nad podlahu.
4. Zobrazená hmotnost musí být nyní o 3 až 11 kg vyšší než vaše vlastní hmotnost.



Otevření, zavření a odstranění krytu

Kryt chrání zavazadla k transportu ve vnitřním prostoru přívěsu Croozer Cargo před prachem, lehkým deštěm, před cizími pohledy a zabraňuje, aby zavazadla z přívěsu vypadla.

Kryt je odnímatelný a je připevněn k zadní části přívěsu pomocí dvou oddělitelných obousměrných zipů.

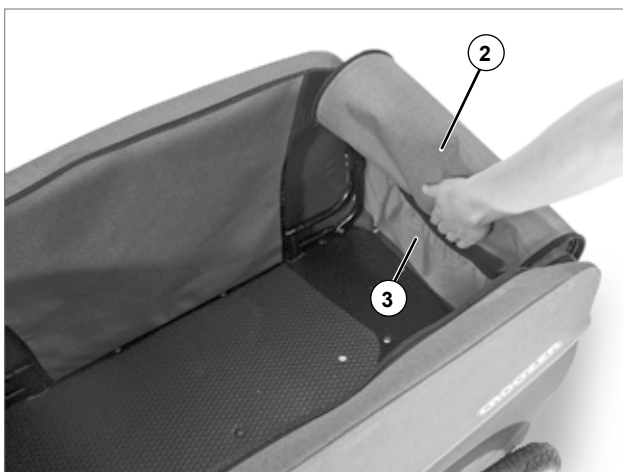
Lze jej otevřít a zavřít úplně nebo jen částečně na obou stranách nebo jej úplně vyjmout.

1. Otevřete oba zipy (1).
2. Kryt zcela odstraňte nebo ho vložte (2) do kapsy (3) v zadní části přívěsu, aby nepřekážela při nakládání nebo se nepoškodila při jízdě s otevřeným krytem.

UPOZORNĚNÍ!

Zasuňte kryt (2) při jízdě s otevřeným krytem v každém případě do kapsy (3). Kryt by se jinak mohl kontaktem s jízdní dráhou nebo oběžnými koly poškodit.

3. Při uzavření postupujte obráceně.



Připojení vozíku Croozer k tažnému jízdnímu kolu



VAROVÁNÍ!

Ověřte, zda je tažné jízdní kolo k tahání přívěsných vozíků výrobcem schválené! Tahání přívěsných vozíků nevhodným tažným jízdním kolem může vést k prasknutí rámu a k nehodám, které mohou ohrozit život.

1. Nadzvedněte oj vozíku Croozer a nasuňte hlavici oje (1) až na doraz na spojku nápravy namontovanou na jízdním kole (2). Spojka nápravy musí viditelně a slyšitelně zapadnout do hlavice oje. Lehce za ni zatáhněte, abyste se přesvědčili, že spojka nápravy zapadla.



VAROVÁNÍ!

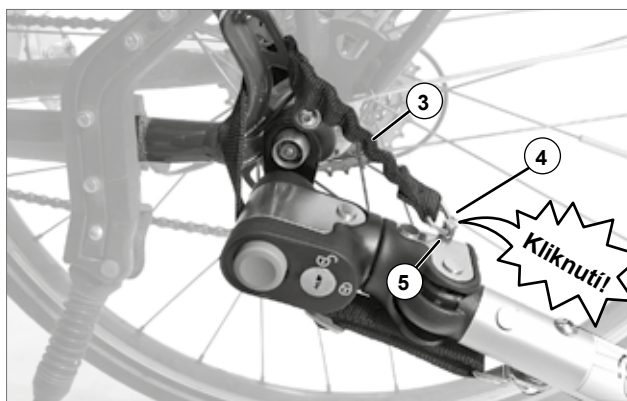
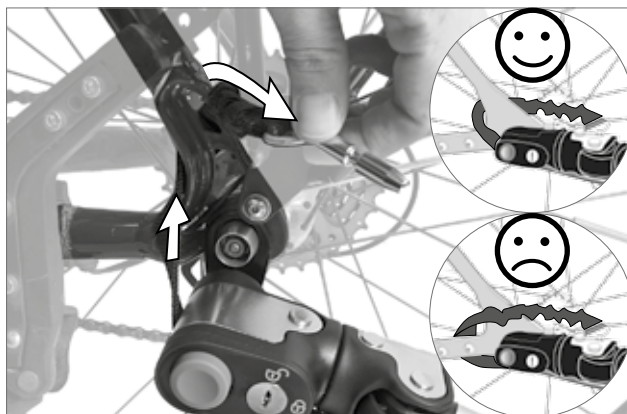
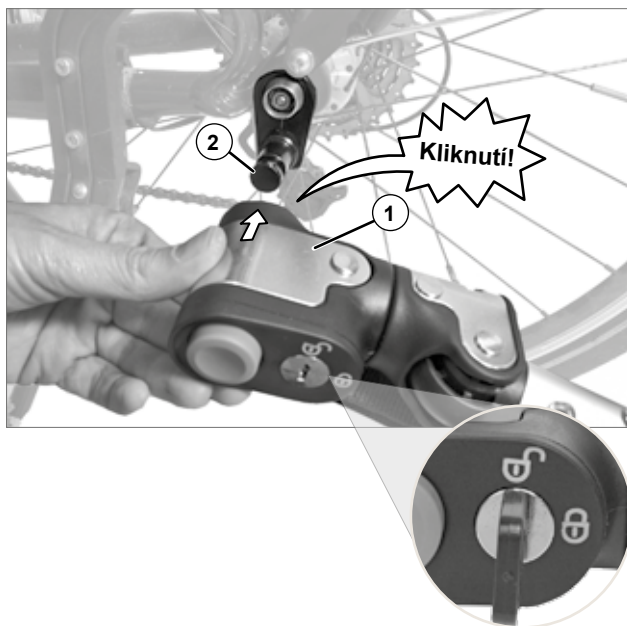
Ujistěte se, že je spojka nápravy v hlavici oje správně aretována. Pokud nebude správně aretována, může se Croozer během jízdy odpojit od tažného jízdního kola, což může vést k nehodám se zraněními, která jsou životu nebezpečná.

2. Zaveďte bezpečnostní záchytný popruh (3) kolem podpěry trubky sedadla vašeho jízdního kola a zasuňte kolík (4) do otvoru (5), až slyšitelně zapadne. Lehce za něj zatáhněte, abyste se přesvědčili, že kolík zapadl.

UPOZORNĚNÍ!

Přední část bezpečnostního záchytného popruhu je elastická. Bezpečnostní záchytný popruh by měl vést kolem podpěry trubky sedadla a být lehce napnut, když je bezpečnostní kolík zasunut, aby nepřišel do kontaktu s pohyblivými díly. Pokud by bezpečnostní záchytný popruh nebyl správně veden, mohl by být během jízdy rotujícími díly jako paprsky, náboj nebo disková brzda zničen.

Tip: Délku bezpečnostního záchytného popruhu je možné nastavit. Bezpečnostní záchytný popruh musí být nastaven co možná krátce, aby nepřišel do kontaktu s paprsky, nábojem nebo diskovou brzdou. Zkontrolujte délku bezpečnostního záchytného popruhu, když použijete oj na jiném jízdním kole.





VAROVÁNÍ!

Nejezděte nikdy s bezpečnostním záchytným popruhem nebo aniž byste o bezpečnostním záchytným popruhem nezabezpečili! Pokud by se Croozer uvolnil od tažného jízdního kola, zůstane přívěs stále ještě spojen s jízdním kolem. Nedodržování může vést k nehodám s ohrožením života.

3. Aby se zabránilo krádeži nebo nepovolenému odpojení vozíku Croozer od tažného jízdního kola, je hlavice oje vybavena zámkem. Vozík Croozer je tedy možno připojit pevně za tažné jízdní kolo.

Zavření: Zasuňte klíč do zámku, otočte klíč do vodorovné polohy a vysuňte ho.

Otevření: Zasuňte klíč do zámku, otočte klíč do svislé polohy a vysuňte ho.



otevřeno



zavřeno

UPOZORNĚNÍ!

Nenechte klíč nikdy zasunutý v zámku během jízdy. Klíč by se mohl zlomit.

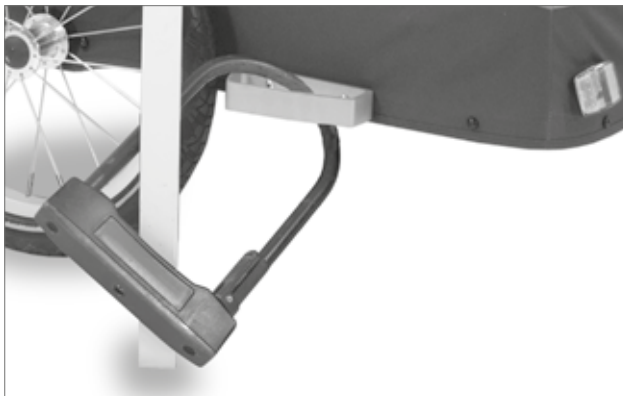
Tip: V objemu dodávky se nacházejí tři klíče. Pokud byste potřebovali další klíče, můžete je nechat přídělat. (šablona Silca č. LS11).

Tip: Pokud by válcová vložka zámku šla po nějaké době ztěžka, použijte na namazání výlučně strojní olej nebo spreje na zámek. Obvyčejný řetězový olej nebo tuk přitahuje příliš mnoho nečistot a v zámku houstne nebo ho zalepí.

UPOZORNĚNÍ!

Pouhé uzavření vozíku Croozer na zámek v hlavici oje ještě neposkytuje žádnou trvalou ochranu proti krádeži. Uzamkněte tažné jízdní kolo a Croozer navíc připevněte zámkem na pevné předměty jako lampy apod.

Tip: Kabelový nebo třmenový zámek kabelu protáhněte bočním deflektorem, a Croozer tak připevněte k pevnému předmětu.



Odpojení vozíku Croozer od tažného jízdního kola

1. Při odpojení postupujte obráceně. Otevřete zámek v hlavici oje, uvolněte bezpečnostní záchytný popruh. Stiskněte tlačítko a stáhněte hlavici oje ze spojky nápravy.

Zvláštnosti jízdy s přívěsným vozíkem za jízdní kolo

Rychlost

Nikdy nepřekračujte nejvyšší rychlost 25 km/h (15 mph). V zatáčkách smíte jet nejvýše krokem. Především u elektrokol, kde je zapotřebí méně svalové síly, se rychlost často podceňuje.



VAROVÁNÍ!

Při příliš rychlé jízdě by mohl přívěsný vozík vyjet ze stopy a dokonce se převrátit, což by mohlo vést k nehodám se zraněními, ohrožujícími život.

Náklad

Řiďte se údaji o povoleném nákladu. Dodržujte zatížení oje od 3 do 11 kg. Viz kapitola „Rozložení hmotnosti a zatížení na oji“ na straně 16.



VAROVÁNÍ!

V žádném případě nesmíte Croozer Cargo přetížít! Jízdní vlastnosti přetíženého Croozer Cargo se mohou změnit a vést k nehodám se zraněními, která jsou životu nebezpečná.

Jízda při špatných podmínkách viditelnosti

Pokud byste chtěli Croozer Cargo používat jako přívěs za jízdní kolo při špatné viditelnosti, za soumraku nebo ve tmě, musí být vybaven osvětlovacím zařízením. Jako osvětlení jsou vhodná např. LED světla na baterie. Zadní světlo se připevňuje na levý pásek (1) pro pravostranný provoz nebo na pravý pásek (2) pro levostranný provoz v horní části zádi.



VAROVÁNÍ!

Nejezděte nikdy při špatné viditelnosti, za soumraku nebo za tmy bez osvětlení přívěsného vozíku! Ostatní účastníci provozu by vás mohli přehlédnout, což může vést k nehodám se zraněními, ohrožujícími život.

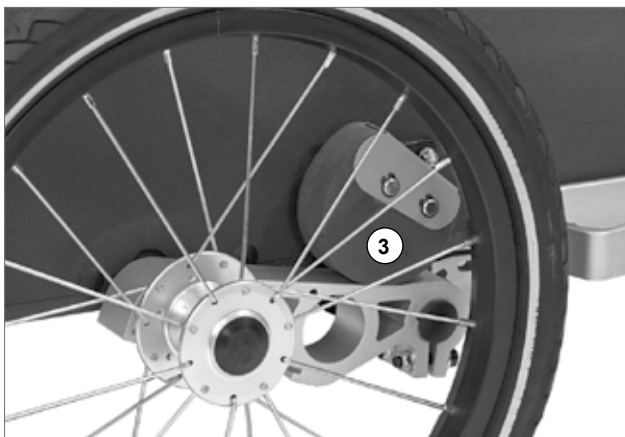


Zvláštní vlastnosti odpružení vozu Croozer Cargo Tuure

Pro větší pohodlí a bezpečnost jízdy při velkém zatížení je Croozer Cargo Tuure vybaven odpružením AirPad® se Sylomerem® (3).

Odpružení Croozer AirPad® je velice inovativní, protože se automaticky přizpůsobí hmotnosti nákladu. Není proto ani příliš tvrdé ani příliš měkké jako u jiných pružení, které je nutno nastavit. Nerovnosti jsou efektivně vyrovnány, a nedojde proto k rozhoupání přívěsu za kolo. Odpružení není nutno udržovat a funguje stejně dobře jak v chladu tak v horku.

Tip: Barva Sylomeru® AirPad® se může lehce změnit, pokud je tlumič vystaven slunci. To ale nemá žádný vliv na funkci odpružení.

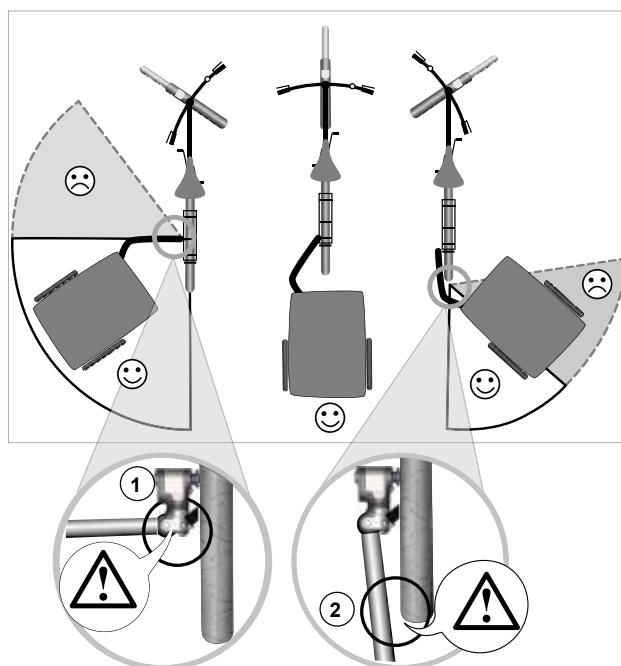


Tipy k tažnému jízdnímu kolu

- Při táhnutí přívěsu doporučujeme použít kolo s řazením převodových stupňů. Čím více stupňů, tím jemnější je přechod od stupně ke stupni. Tak bude rozjíždění, jízda se stoupáním a proti větru jednodušší.
- Dvě na sobě nezávisle účinkující pevné brzdy, které dobře fungují i za mokra, jsou absolutní nutností, neboť musí zastavovat „přídavnou hmotnost“ soupravy.
- Aby bylo možné bezpečné a pohodlné nakládání a vykládání, je potřebný stabilní a bezpečný zadní stojánek. Nevhodné jsou jednoohé stojánky namontované uprostřed jízdního kola, neboť hmotnost přívěsného vozíku brání bezpečnému stání jízdního kola. Nechte si poradit od odborného prodejce.
- Doporučujeme na tažné jízdní kolo namontovat zpětné zrcátko. Tak máte přehled i o dopravě za vámi a můžete na to odpovídajícím způsobem reagovat. Za jízdy se snažte vždy předvídat.
- Tažné jízdní kolo by mělo být na zadním kole opatřeno dlouhým blatníkem s ochranou proti stříkání. Tak zabráníte tomu, aby byl přívěs znečištěn špínou ze zadního kola.

Tipy pro jízdu s přívěsem

- Jízdní chování jízdního kola se s naloženým přívěsným vozíkem změní, zvláště rozjíždění, brzdění a jízda do zatáček a jízda ze svahu. Před první jízdou doporučujeme zkušební jízdu bez zavazadel v klidném terénu bez dopravy. Tak je možné se seznámit s jízdním chováním a rozměry přívěsného vozíku.
- Bezpečnostní praporek na dlouhé svislé tyči slouží k tomu, abyste byli v silničním provozu lépe vidět. Proto vždy jezděte s namontovaným bezpečnostním praporkem.
- Také s přívěsným vozíkem musíte používat existující cyklistické stezky. Buďte na úzkých cyklistických stezkách, v průjezdech a na cyklistických stezkách s obousměrným provozem zvláště opatrní. Přívěsný vozík je většinou širší než řídítka tažného jízdního kola. K tomu přistupuje, že většina přívěsů nejezdí středově za tažným jízdním kolem. Snižte na kritických místech rychlost nebo sesedněte, je-li místo velmi těsné.
- Snižte rychlost na nerovných cestách nebo silnicích. Snižte svoji rychlost v zatáčkách, aby se přívěsný vozík odstředivou silou nepřevrhl.
- Uvědomte si, že brzdná dráha se při jízdě s přívěsem za jízdní kolo prodlužuje.
- Když zatáčíte nebo se zařazujete, dejte pozor, aby při levotočivých zatáčkách nebyl úhel mezi tažným jízdním kolem a ojí větší než 90°. Spojka (1) by se mohla poškodit. Když zatáčíte nebo se zařazujete, dejte pozor, aby se při pravotočivých zatáčkách nedotýkala tažná tyč zadního kola tažného jízdního kola. Oj a zadní kolo tažného jízdního kola (2) by se mohly poškodit.



Na cestě s přívěsem Croozer Cargo

- Při tlačení dozadu dbejte na to, aby úhel mezi tažným kolem a přívěsem nepřesáhl 90°. Spojka (1) by se mohla poškodit. Zvedněte při zařazení nejlépe zadní kolo (3) nebo ještě lépe celé tažné kolo.
- Plánujete-li dovolenou v zahraničí s přívěsným vozíkem za jízdní kolo, informujte se bezpodmínečně předem o tamních platných předpisech. V některých zemích je jízda s přívěsem zakázána nebo podléhá zákonným ustanovením.
- Zákonné předpisy pro výstroj přívěsu jsou v různých státech rozdílné. Respektujte a dbejte na zákonné předpisy země, ve které Croozer Cargo používáte.



Transport přívěsu Croozer Cargo

Croozer Cargo je možné pro přepravu redukovat složením na nejmenší rozměry.

1. Odstraňte z přívěsu Croozer Cargo všechny předměty, které k přívěsu nepatří.
2. Demontujte oj a bezpečnostní praporek.
3. Odmontujte oběžná kola. Viz strana 10.
4. Zasuňte kartonové desky, se kterými byl Croozer dodán, na osy oběžných kol a zasuňte osy oběžných kol do otvorů spodní desky. (U modelů Pakko a Tuure jsou obě kola upevněna uvnitř přívěsu, u Kalle je jedno kolo upevněno uvnitř a jedno venku pod podlahovou deskou). Tím jsou oběžná kola skladně uložena a zajištěna proti sklouznutí. Vložte všechny další odmontované díly do vnitřního prostoru vozíku Croozer Cargo. Obalový materiál případně použijte k vycpání volných míst.
5. Posuňte látku (1) z horní trubky rámu ven tak, aby byly boční díly při složení méně napnuté. Položte kryt do přívěsu a složte Croozer Cargo dohromady. Viz pokyny na straně 9.
6. Croozer Cargo je nyní připravený pro přepravu ve vozidle.

UPOZORNĚNÍ!

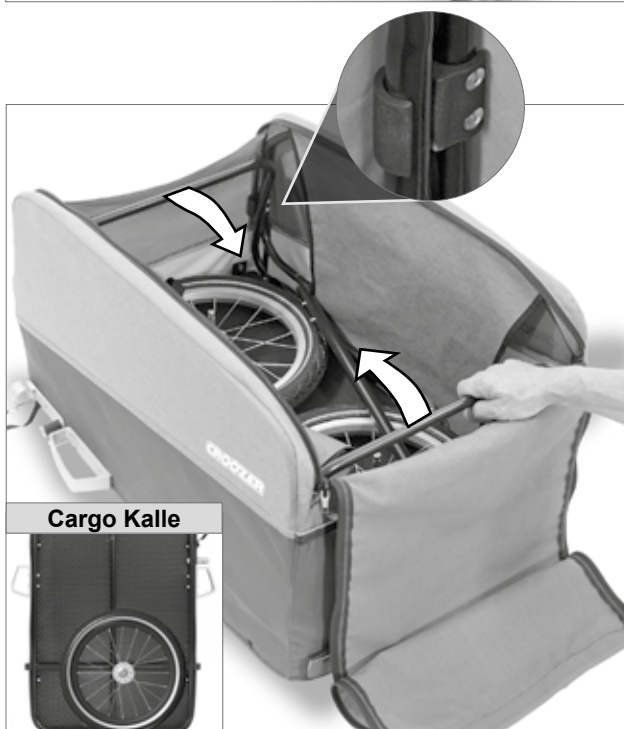
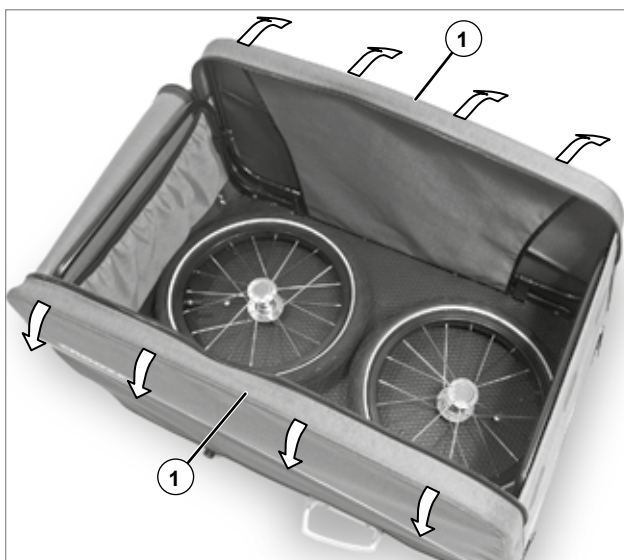
Pozor, ostré předměty mohou poškodit textilní potah. Použijte vycpávkový materiál.

UPOZORNĚNÍ!

Croozer Cargo nesmí být ani ve složeném stavu přepravován na střeše motorového vozidla! Textilní nástavba by se mohla poškodit.

Tip: Pozor, aby kovové díly kočárku Croozer nepoškodily dno kufru vozidla nebo, pokud kočárek vybalujete doma, nepoškrábaly podlahu.

7. Pro přepravu v letadle apod. doporučujeme složený Croozer Cargo zabalit do originálního kartonu. Použijte vycpávkový materiál, aby se Croozer nemohl v kartonu sesunout.



Kontrola a údržba přívěsu Croozer Cargo

Aby Croozer Cargo co nejbezpečněji, dlouho a bez problémů fungoval, je potřebná pravidelná kontrola, údržba a péče. U přívěsu Croozer Cargo je nutno pravidelně kontrolovat poškození na kolech, oji, rámu, struktuře látky, bezpečnostních čepech a spojce. Škody musí být bezpodmínečně před dalším používáním odborně odstraněny.



VAROVÁNÍ!

Croozer Cargo smíte používat pouze v technicky bezvadném stavu! Poškození mohou vést k nehodám s životu nebezpečnými zraněními. Nechte proto pravidelně, nejméně jednou ročně, provést údržbu v odborném servisu.



VAROVÁNÍ!

Intervaly údržby a údržbové práce uvedené v této kapitole musí být bezpodmínečně dodržovány a odborně prováděny.

Intervaly kontroly

Zkontrolujte před každou jízdou, příp. jednou za denně, stav a příp. poškození přívěsu Croozer Cargo. Zpravidla postačuje jednoduchá vizuální kontrola. Je vše na svém místě, jsou vidět trhliny v textilní nástavbě, jsou vidět praskliny nebo deformace na kovových dílech, jsou pneumatiky neporušené a stlačený vzduch pneumatik v optimálním rozmezí, je případně použité příslušenství neporušené, jsou všechny bezpečnostní čepy zablokovány na svém místě? Ve vedle uvedené tabulce zjistíte, co je třeba učinit.

Intervaly údržby

Nechte nejméně jednou ročně provést údržbu vozíku Croozer v odborném servisu. Frekvence údržby závisí na povětrnostních vlivech, stavu vozovek, naložení atd. Pokud se Croozer Cargo používá zřídka, postačuje roční prohlídka v odborném servisu. Pokud se Croozer Cargo používá denně, i přes zimu, doporučujeme prohlídku vícekrát v roce, neboť opotřebení může být podstatně vyšší. Používá-li se elektricky podporované tažné jízdní kolo, může být opotřebení rovněž podstatně vyšší, takže je potřebná údržba vícekrát v roce.

Před každou jízdou	Co je třeba udělat?
Vizuální kontrola uživatelem	
Celkový stav	kontrola poškození
textilní potah	kontrola trhlin atd.
aretace a bezpečnostní systémy	kontrola bezpečného uzavření, kontrola funkce
oje a spojky	kontrola poškození a správné montáže
uchycení oběžných kol	kontrola bezpečného uchycení
spojka a bezpečnostní záchyt-ný popruh na oji	kontrola správného uchycení
Osvětlení	kontrola funkčnosti
pneumatiky	kontrola tlaku vzduchu, kontrola poškození
výsuvné čepy se zajišťovacími kuličkami a kolíkem tlačítka	kontrola funkčnosti
Rozložení zatížení na oji	kontrola dodržení hraničních hodnot
Bezpečnostní praporek na přívěsném vozíku jízdního kola	kontrola připevnění
Tažné jízdní kolo	kontrola bezvadného stavu

měsíčně*	Co je třeba udělat?
Pneumatiky	kontrola tlaku vzduchu, kontrola poškození, kontrola hloubky profilu
Osy oběžných kol	Vyčistěte a namažte zajišťovací kuličky a kolík tlačítka *(Push)

Ročně*	Co je třeba udělat?
Nechte provést	kompletní údržbu odbornou dílnou
* v závislosti na stupni opotřebení	

Kontrola oje a spojky

Kontrolujte pravidelně spojku, oj a jejich uchycení, zda nejsou poškozené. V případě prasklin, boulí, deformací nebo jiných poškození nesmíte tyto díly dále používat. Nechte tato poškození neprodleně odstranit v odborném servisu. Kontrolujte správné připevnění spojky nápravy.

Kontrola textilní nástavby

Pravidelně kontrolujte textilní nástavbu a kryt, zda nejsou poškozené. Malé trhliny nebo otvory lze opravit. Při větších poškozeních se musí textilní potah nahradit.

Údržba oběžných kol

Je nutno pravidelně kontrolovat vystředěný chod oběžných kol a v případě potřeby je dodatečně vycentrovat. Zpravidla postačí roční kontrola v odborném servisu.

Kontrola tlaku vzduchu a pneumatik

Zkontrolujte před každým použitím pneumatiky, zda vykazují dostatečný tlak vzduchu. Minimální a maximální tlak vzduchu (1) je uveden na straně pneumatiky a nesmí být nižší nebo vyšší než uvedené mezní hodnoty. Při příliš nízkém tlaku vzduchu se mohou za jízdy poškodit pneumatiky i ráfky. V případě příliš vysokého tlaku může dojít k prasknutí duše nebo pneumatiky. Duše jsou opatřeny ventily Schrader, zvanými rovněž autoventily. Používejte odpovídající vzduchovou pumpu. Nepoužívejte žádné pneumatické kompresory, např. na čerpacích stanicích. Hadice nebo pneumatiky by mohly prasknout.



VAROVÁNÍ!

Kontrolujte pravidelně pneumatiky, zda nejsou poškozené a mají dostatečnou hloubku profilu. Sjeté nebo poškozené pneumatiky mohou změnit jízdní vlastnosti nebo dokonce prasknout, což může vést k nehodám s životu nebezpečnými zraněními.



Údržba válcové vložky zámku hlavice oje

Válcová vložka zámku by po nějaké době mohla fungovat ztěžka. Je nutno použít na namazání výlučně strojní olej nebo spreje na zámek. Obyčejný řetězový olej nebo tuk přitahuje příliš mnoho nečistot a v zámku houstne nebo ho zalepí. Četnost údržby závisí na povětrnostních podmínkách, ale měla by se provádět alespoň jednou ročně.



Údržba os oběžných kol

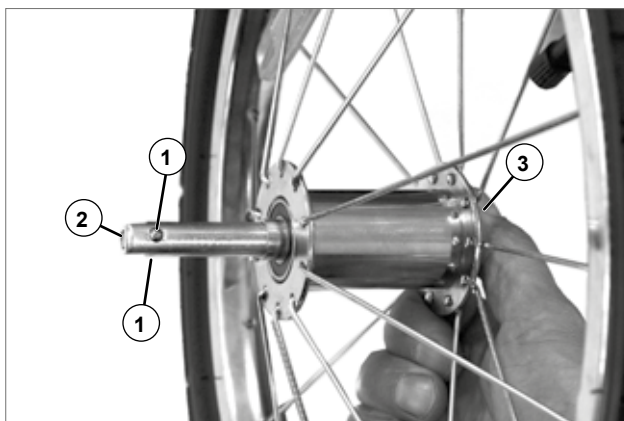
Abyste mohli nosná kola rychle namontovat a odmontovat, jsou osy opatřeny speciálním mechanismem. Zajišťovací kuličky (1) a kolíky tlačítka Push (2) os se musí pravidelně čistit a mazat.



VAROVÁNÍ!

Zajišťovací kuličky (1) a kolíky tlačítka Push (2) os se musí pravidelně čistit a mazat. Oběžná kola se jinak mohou za jízdy uvolnit, což může vést k nehodám s životu nebezpečnými zraněními.

1. Otřete osu čistým hadrem pro odstranění hrubých nečistot.
2. Pokud by byl kolík tlačítka (2) a zajišťovací kuličky (1) ještě znečištěné, očistěte je malým kartáčkem nebo čistým hadříkem.
3. Namažte tyto součásti a stiskněte několikrát tlačítko Push (3), aby se mazivo rovnoměrně nanoslo. Kolík



tlačítka Push a zajišťovací kuličky musí být volně pohyblivé.

4. Otřete přebytečný olej čistou tkaninou.

Tip: Používejte k mazání maziva pro řetězy na kolo.

Chování při nehodě

Nechte po nehodě přívěs Croozer Cargo zkontrolovat odborným servisem. I když nejsou na přívěsu Croozer Cargo viditelné žádné zjevné škody, mohou vzniknout vlasové trhliny na bezpečnostně důležitých dílech, které mohou ohrozit bezpečnost.

Čištění, ošetřování a skladování přívěsu Croozer Cargo

Jak lze přívěs Croozer Cargo vyčistit a ošetřit?

Látkový potah, rám a kovové díly

Vyčistěte textilní potah a všechny kovové díly vodou, mýdlovým roztokem nebo jemným čistícím prostředkem pro domácnost. Používejte pokud možno biologicky odbouratelné čističe a dbejte na to, aby neutrpělo životní prostředí. Při silném znečištění můžete použít i měkký kartáč.

Nepoužívejte žádná rozpouštědla, čistící benzín nebo jiné agresivní látky. Ty by mohly poškodit nebo zničit látkový potah nebo kovové díly. Nepoužívejte vysokotlaký čistič. Silný proud vody může zničit látkový potah nebo vniknout do ložisek oběžných kol a zkrátit jejich životnost.

Na ochranu kovových dílů před korozí můžete nanést tenkou vrstvu ošetřovacího vosku. To se doporučuje zvláště tehdy, jestliže používáte Croozer Cargo často v mokrém počasí, na vzduchu obsahujícím sůl u moře, nebo v zimě.

Jak je nutno přívěs Croozer Cargo skladovat?

Všeobecné informace

Skladujte přívěs Croozer Cargo nejlépe na suchém, teplém a dobře větraném místě. Teplota by neměla být nižší než -20°C, neboť by látkový potah mohl popraskat. Pokud nemáte možnost skladovat přívěs Croozer Cargo uvnitř, chraňte jej před deštěm odpovídajícím zakrytím. Nákladní vůz Croozer Cargo je nejlépe chráněn pod skládací garáží, která je k dispozici jako příslušenství (viz strana 31).

Zabraňte přímému slunečnímu záření po delší dobu. Barvy textilního potahu by mohly vyblednout.

Vyhňte se vzduchu obsahujícímu sůl, např. u moře. Ten způsobuje korozi kovových dílů. Chraňte je nejlépe ošetřovacím voskem. To platí i pro zimní provoz.

Uložení vozíku po delší dobu

Pokud byste Croozer Cargo nepoužívali po delší dobu, např. v zimě, pak postupujte podle následujících pokynů:

1. Vyčistěte řádně přívěs Croozer Cargo, jak je popsáno výše.
2. Nechte přívěs Croozer Cargo dobře oschnout a ošetřete kovové díly ošetřovacím voskem.

3. Ukládejte přívěs Croozer Cargo na suchém, teplém a dobře větraném místě.. Přikryjte ho vhodnou plachtou. Nákladní vůz Croozer Cargo je nejlépe chráněn pod skládací garáží, která je k dispozici jako příslušenství (viz strana 31).

UPOZORNĚNÍ!

Croozer Cargo musí být při uložení absolutně suchý a čistý, jinak hrozí tvoření plísně!

Tip: Aby se ušetřilo místo, je možné uložit Croozer Cargo ve složeném stavu.

4. Během delšího odstavení uniká z hadic postupně vzduch. Pokud by Croozer Cargo stál delší dobu na prázdných pneumatikách, mohly by se poškodit. Zavěste proto nejlépe Croozer Cargo nebo pod něj postavte něco tak, aby pneumatiky neměly žádný kontakt k podlaze. Kola můžete také demontovat a uložit je ve vodorovné poloze. Jinak pravidelně kontrolujte tlak vzduchu.
5. Zkontrolujte před novým použitím přívěsu Croozer Cargo jeho bezvadný technický stav a nechte ho zkontrolovat servisem.

Konečné odstavení a likvidace vozíku Croozer

Vozíky Croozer jsou konstruovány mimořádně trvanlivé a robustní. Je-li přesto nutné např po těžkém poškození apod. přívěs Croozer Cargo s konečnou platností vyřadit z provozu, kontaktujte odborného prodejce. Pomůže vám Croozer Cargo nebo některé díly ekologicky zlikvidovat. Zlikvidujte ekologicky rovněž opotřebitelné díly jako pneumatiky. V případě pochybností se obraťte na svého odborného prodejce.

Tip: *Tkanina přívěsu Croozer Cargo není zásadně živnou půdou pro plíseň. Příčiny tvoření plísně jsou organická znečištění v tkanině, např. zbytky potravin, zašpinění apod. Působení vlhkého teplého vzduchu nebo uložení v mokru tvoření plísní usnadňuje. Proto bezpodmínečně dbejte na pokyny, které jsou zde uvedeny.*

Pokud by k tomu ale přeci jen mělo dojít: Vyčistěte Croozer Cargo při menším výskytu plísně čistícím prostředkem s malým obsahem alkoholu, pěti-procentním roztokem octa nebo pětiprocentním roztokem sody z lékárny. Nepoužívejte v žádném případě vysoce účinné přípravky proti plísním. Při silném výskytu plísně pomůže pouze výměna tkaniny. V případě pochybností se obraťte na odborného prodejce.

Technické údaje

Celkové rozměry a hmotnost prázdného vozíku	viz katalog nebo croozer.com
Povolená celková hmotnost (přívěs + zavazadlo)	60 kg
Maximální naložení* (zavazadlo)	45 kg
Maximální rychlost přívěs Maximální rychlost vozík (příslušenství)	25 km/h 7 km/h
Nejnižší teplota při použití/uložení	- 20°C
Velikost oběžných kol / pneumatiky oběžných kol	16", 47- 305 (16 x 1,75 palců)
Doporučený tlak vzduchu	Na straně pneumatiky je uvedena minimální a maximální hodnota
Ventily	Schrader (autoventily)
Velké podpůrné kolo (příslušenství souprava vozík)	8"
* Údaje platí jen tehdy, pokud minimální zatížení není nižší než 3 kg a není překročeno maximální zatížení 11 kg. Viz strana 16.	

Certifikovaná bezpečnost

Přívěsy na jízdní kola Croozer Cargo byly a jsou neustále testovány. Testy provádíme nejen my, ale i nezávislé instituce, redakce a zkušební laboratoře.

Za účelem splnění těchto norem je Croozer Cargo podrobován například testům odolnosti, při nichž se mimo jiné testuje rám a oje. Kromě toho jsou pečlivě testovány funkce, jako je systém skládání.

Zkontrolováno na škodliviny

Všechny materiály jsou kontrolovány v rámci zákonných požadavků na chemickou nezávadnost.

Zaručujeme, že Croozer je naprosto bezpečný produkt, který splňuje nejnovější testovací kritéria.

Více informací na:

croozer.com/en/testing-and-compliance



EU prohlášení o shodě a záruka

EU prohlášení o shodě

Směrnice EU určují celoevropsky jednotné platné požadavky na produkty, aby se zajistil volný pohyb zboží a služeb.

Existuje například směrnice o strojních zařízeních, směrnice o tlakových zařízeních nebo směrnice o zdravotnických prostředcích. Produkty, které podléhají směrnici EU, musí mít zřetelné označení CE, že produkt odpovídá uloženým požadavkům Evropské unie. Pro některé produkty, jako například přívěsy za jízdní kola, žádné specifické směrnice EU neexistují. Proto tyto produkty také nemají žádné označení CE a nesmějí jím být ani označeny. Pro tyto produkty ale platí v každém případě zákon o bezpečnosti produktu na základě směrnice EU 2001/95/ES.

Společnost Croozer GmbH potvrzuje, že produkty Croozer odpovídají svou koncepcí a konstrukcí, stejně jako provedením uvedeným na trh zásadním bezpečnostním a zdravotním požadavkům zákona o bezpečnosti produktů. Byly aplikovány následující harmonizované normy: DIN EN 15918:2011+A2:2017 Přívěsy pro jízdní kola – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody.



Prohlášení o poskytnutí záruky

My, společnost Croozer GmbH, jako výrobce, vám, spotřebitelům, poskytujeme na naše přívěsy na jízdní kola kromě zákonné záruky také záruku výrobce.

Zákonná záruka není touto zárukou omezena. Rozsah záruky je popsán níže:

Na co se záruka vztahuje?

- Na bezpečnostní rám všech našich přívěsů na jízdní kola poskytujeme záruku na vady materiálu a zpracování po dobu 10 let od data zakoupení prvním kupujícím. Bezpečnostní rám je na vedlejším obrázku označen tmavě.
- Na všechny naše modely přívěsných vozíků za jízdní kola od roku 2018 poskytujeme také záruku v délce 3 let od data zakoupení prvním kupujícím na vady materiálu a zpracování na ochranném krytu proti stříkající vodě, na textilním potahu, parkovací brzdě, nárazníku, tlačné tyči, kolech, oji a spojce.

Jaké jsou požadavky na záruku?

Předpokladem záruky našeho výrobce je, že přívěsný vozík za jízdní kolo je používán v souladu s tímto návodem k obsluze, zejména s bezpečnostními pokyny, a že na přívěsném vozíku za jízdní kolo nejsou prováděny žádné konstrukční změny nebo přestavby nebo neodborné pokusy o opravu.

Na co se záruka nevztahuje?

- Poškození způsobené běžným opotřebením nebo nesprávnou manipulací či použitím síly, tj. nikoliv v důsledku vady materiálu a zpracování.
- Poškození v důsledku nesprávné instalace.
- Pořezání, poškrábání nebo poškození způsobené nehodou.

Specializovaný obchod

- Poškození způsobené nesprávným skladováním, neoprávněnými úpravami nebo ošetřením nesprávnými čisticími metodami nebo prostředky.

UPOZORNĚNÍ!

Pročtěte si pečlivě naše návody k montáži, obsluze a údržbě v tomto návodu na obsluhu a řiďte se jimi. Při nedodržení hrozí chybná obsluha, poškození materiálu nebo zvýšené opotřebení.

Jak postupovat v případě reklamace?

Chcete-li uplatnit nárok na záruku, musíte nám jako spotřebitel předložit originál dokladu o koupi s datem prodeje a předat nám přívěsný vozík za jízdní kolo.

Společnost Croozer posoudí přívěsný vozík a zjistí, jestli lze garanci uplatnit.

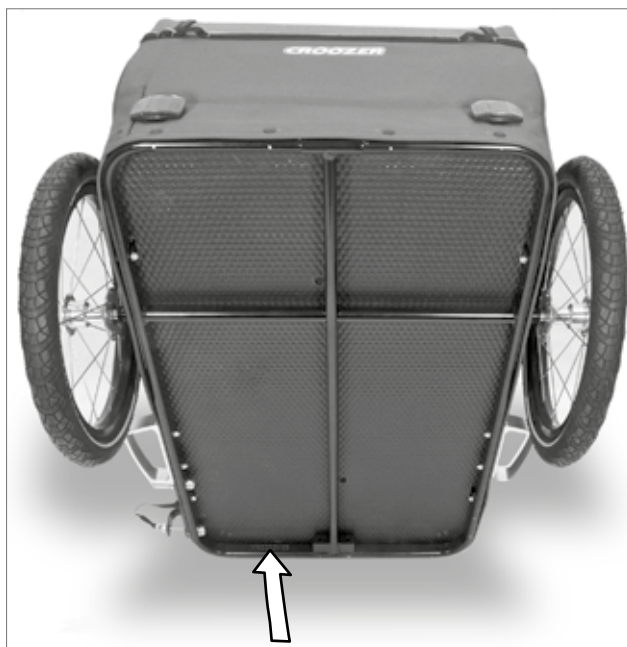
Pokud existuje záruční případ, může společnost Croozer podle vlastního uvážení:

- opravit přívěsný vozík za jízdní kolo novými díly nebo díly, které jsou z hlediska použití a funkčnosti rovnocenné novým dílům,
- vyměnit přívěsný vozík za stejný model nebo s vaším souhlasem za podobný model. Model se skládá z nových a/nebo nových dílů, které jsou z hlediska použití a funkčnosti rovnocenné novým dílům,
- vrátit kupní cenu proti vrácení poškozeného přívěsu na jízdní kolo.

Na všechny náhradní díly, náhradní výrobky nebo opravené přívěsy na jízdní kola, které vám dodáme v rámci této záruky výrobce, se vztahuje zbývajících záruční doba původního přívěsu na jízdní kola nebo se na ně vztahuje záruka po dobu tří měsíců od data výměny nebo opravy, podle toho, co je pro vás výhodnější.

Kontakty, pokud byste potřebovali náš servis

Pokud by na vozíku Croozer nebylo něco v pořádku, obraťte se nejprve na prodejce, u kterého jste Croozer zakoupili. Buď vám pomůže přímo, nebo vaši prosbu zašle nám. Pro další zpracování potřebujeme my, příp. váš odborný prodejce originál dokladu o prodeji a sériové číslo, v případě záruky také přívěsný vozík za jízdní kolo. Sériové číslo najdete na spodní straně přívěsu. Je připevněno k vnitřní straně základního rámu.



Specializovaný obchod

Seznam specializovaných prodejců ve vašem okolí najdete na adrese croozer.com.

Další příslušenství

S příslušenstvím je použití Croozer Cargo ještě jednodušší a pohodlnější. Všechny výrobky získáte u svého odborného prodejce nebo v internetovém obchodu Croozer: croozer.com

Souprava vozíku Boller

Snadno uložitelné tažné zařízení s nastavitelnou délkou, kloubové kolo zajišťuje manévrovatelnost v nejmenším prostoru, rychle a snadno se montuje a lze jej uložit do dodané tašky a uskladnit v přívěsu.



Kryt proti dešti

nepromokavá tkanina: Polyester s PU povlakem 5000 mm vodního sloupce, výrazná barva a reflexní pásy po celém obvodu pro lepší viditelnost.



Skládací garáž

Pro zakrytí zaparkovaného vozíku proti povětrnostním vlivům a prachu



Spojka Click & Crooz® Universal

pro další tažné jízdní kolo



Osová maticová spojka Click & Crooz®



Spojka Click & Crooz®

výsuvný čep kola v různých délkách a velikostech závitů



Rychloupínač s integrovanou spojkou Click & Crooz®



Další příslušenství najdete na



croozer.com

.....

CROOZER

Croozer GmbH
An der Hasenkaule 10
50354 Hürth, Germany
www.croozer.com

